

Istruzioni di montaggio e d'uso

GEDA®
200 Z

Elevatore a cremagliera
per carichi

Portata: 200 kg

Anno di costruzione:

Numero di serie:



Mertinger Straße 60 • D-86663 Asbach-Bäumenheim

Telefono + 49 (0)9 06 / 98 09- 0

Telefax + 49 (0)9 06 / 98 09-50

E-mail: info@geda.de

WWW: <http://www.geda.de>

Indice:

Capitolo	Pagina
1 INTRODUZIONE.....	4
2 SICUREZZA.....	5
2.1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI E DELLE ISTRUZIONI	5
2.1.1 <i>Simbolo sicurezza sul lavoro.....</i>	5
2.1.2 <i>Istruzione Attenzione</i>	5
2.1.3 <i>Avviso</i>	5
2.2 SICUREZZA GENERALE	5
2.3 AFFIDABILITÀ.....	6
2.3.1 <i>Controllo.....</i>	7
2.3.2 <i>Indicazioni di sicurezza durante il montaggio, il funzionamento e il trasporto</i>	7
2.3.3 <i>Norme di sicurezza per la manutenzione periodica</i>	8
2.4 COME IMPARTIRE ISTRUZIONI OPERATIVE.....	8
2.5 IL DIPENDENTE DEVE ESSERE INFORMATO SU QUANTO SEGUE.....	9
3 UTILIZZO CONFORME E CAMPO D'IMPIEGO.....	10
3.1 PERICOLI RESIDUI	11
4 DATI TECNICI	12
4.1 IN GENERALE.....	12
4.2 FORZE DI ANCORAGGIO E INGOMBRO DI PIANTA	14
4.2.1 <i>Forze di ancoraggio se si utilizza un supporto da parete davanti ad una parete.....</i>	15
4.2.2 <i>Forze di ancoraggio nel montaggio davanti ad una impalcatura</i>	16
4.3 RIEPILOGO DELLE TARGHETTE DI INDICAZIONE	17
5 DESCRIZIONE.....	18
5.1 EQUIPAGGIAMENTO.....	19
5.2 ELEMENTI COSTRUTTIVI COME ACCESSORI.....	21
5.2.1 <i>Supporto per impalcature.....</i>	21
5.2.2 <i>Comando per i piani.....</i>	22
6 TRASPORTO.....	24
7 ESIGENZE PER IL LUOGO DI INSTALLAZIONE	24
7.1 FONDO/ COMPRESSIONE DEL SUOLO	24
7.2 COLLEGAMENTO ELETTRICO (A CURA DEL CLIENTE)	24
8 INSTALLAZIONE.....	25
8.1 NORME DI SICUREZZA.....	25
8.2 INSTALLARE E ALLINEARE L'UNITÀ BASE	26
8.2.1 <i>Ancoraggio davanti ad un'impalcatura</i>	27
8.2.2 <i>Ancoraggio davanti ad una parete</i>	28
8.3 MONTARE IL TELAIO ORIENTABILE	29
8.3.1 <i>Montare il telaio orientabile sul lato destro della slitta.....</i>	29
8.3.2 <i>Montare il telaio orientabile sul lato sinistro della slitta.....</i>	30
8.4 MONTARE LA PIATTAFORMA DI CARICO	31
8.5 PROLUNGA DELL'UNITÀ BASE.....	32
8.6 SICUREZZA DEI PUNTI DI CARICO E SCARICO.....	35
8.7 CONTROLLO DOPO IL MONTAGGIO E PRIMA DI OGNI MESSA IN FUNZIONE	35
9 SERVIZIO	36
9.1 NORME DI SICUREZZA.....	36
9.1.1 <i>Regole per il personale a terra.....</i>	37
9.1.2 <i>Regole per il carico e lo scarico della piattaforma.....</i>	37
9.2 CONTROLLO DI SICUREZZA.....	37
9.3 COMANDO DELL'ELEVATORE DA CANTIERE	38
9.4 INTERRUZIONE LAVORO – FINE LAVORO	39
9.5 ARRESTO DI EMERGENZA.....	39
10 SMONTAGGIO	40
11 ANOMALIE-CAUSA-RIMEDIO.....	40
11.1 POSSIBILI ANOMALIE DURANTE IL SERVIZIO	41

Capitolo	Pagina
11.1.1 In mancanza di corrente o in caso di un difetto del motore.....	41
11.1.2 Extracorsa in discesa della piattaforma di carico.....	41
11.1.3 Extracorsa in salita della piattaforma di carico.....	42
11.2 IL PARACADUTE È INTERVENUTO	42
12 MANUTENZIONE PERIODICA	43
12.1 PULIZIA GIORNALIERA	43
12.2 CONTROLLO QUOTIDIANO	43
12.3 MANUTENZIONE/ISPEZIONE SETTIMANALE	43
12.4 ISPEZIONE/MANUTENZIONE MENSILE	44
12.5 ISPEZIONE/MANUTENZIONE TRIMESTRALE.....	44
12.6 CONTROLLARE IL PARACADUTE NELL'AMBITO DEI CONTROLLI PERIODICI.....	44
12.7 MANUTENZIONE TRIENNALE	45
13 RIPARAZIONE	45
14 SMALTIMENTO DELLA MACCHINA	46
15 GARANZIA.....	46
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	47
16 ALLEGATO PER LA REGISTRAZIONE DEL CONTROLLO PERIODICO.....	48

Elenco delle illustrazioni

Fig. 1 Interruttore principale	6
Fig. 2 Tasto di ARRESTO D'EMERGENZA	7
Fig. 3 Istruzioni di sicurezza	7
Fig. 4 Confronto degli elementi di scala	13
Fig. 5 Ingombro di pianta e distanze verticali	14
Fig. 6 Ancoraggio con supporto da parete	15
Fig. 7 Ancoraggio all'impalcatura	16
Fig. 8 GEDA 200 Z.....	19
Fig. 9 Impianto elettrico dell'apparecchio di base.....	20
Fig. 10 Comando manuale	20
Fig. 11 Scatola di comando slitte	20
Fig. 12 Carrello.....	21
Fig. 13 Barra di protezione del montaggio.....	21
Fig. 14 Supporto per impalcature	21
Fig. 15 Comando per i piani	22
Fig. 16 Agganciare la scatola di controllo.....	22
Fig. 17 Montare il lamierino di avvicinamento	22
Fig. 18 Montare il finecorsa per i piani	23
Fig. 19 Collegare la scatola di controllo	23
Fig. 20 Scatola di controllo del comando per i piani	23
Fig. 21 Fissaggio di guida	26
Fig. 22 Ancoraggio dell'unità base	27
Fig. 23 Ancoraggio ad un'impalcatura	27
Fig. 24 Ancoraggio alla parete	28
Fig. 25 Slitta senza telaio orientabile.....	29
Fig. 26 Telaio orientabile a destra	29
Fig. 27 Montare il telaio orientabile a destra.....	29
Fig. 28 Telaio orientabile a sinistra.....	30
Fig. 29 Montare il telaio orientabile a sinistra	30
Fig. 30 Montare la piattaforma di carico	31
Fig. 31 Inserire il finecorsa del portello.....	31
Fig. 32 Protezione frontale anticaduta.....	32
Fig. 33 Assemblare gli elementi di scala	32
Fig. 34 Leva di bloccaggio.....	33
Fig. 35 Arresto finecorsa	34
Fig. 36 Delimitazione del portello	35
Fig. 37 Comando.....	38
Fig. 38 Ruotare la piattaforma.....	38
Fig. 39 Protezione anticaduta.....	39
Fig. 40 Paracadute.....	42
Fig. 41 Fune di trazione per la prova blocco paracadute.....	44

1 Introduzione

A chi sono rivolte queste istruzioni di montaggio e d'uso?

- al personale addetto al montaggio e alla manovra della macchina
- al personale addetto alla manutenzione della macchina (pulizia/manutenzione)

Cosa contengono queste istruzioni di montaggio e d'uso?

Nelle presenti istruzioni di montaggio e d'uso si trovano indicazioni riguardo a

- Uso conforme
- Pericoli residui
- Sicurezza
- Installazione
- Servizio
- Eliminazione di anomalie
- Servizio assistenza tecnica

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso forniscono informazioni importanti, che costituiscono la premessa per un lavoro sicuro ed economico con la macchina. Si presume che la macchina sia dotata di tutte le opzioni possibili.

Che cosa si deve fare subito in ogni caso!

Prima del montaggio e della messa in funzione leggere accuratamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso ed osservare tutte le indicazioni riportate, in particolare le indicazioni sulla sicurezza.

Cosa non è contenuto in queste istruzioni di montaggio e d'uso?

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso non sono un manuale per la riparazione!

Nelle presenti istruzioni di montaggio e d'uso non si trova alcun documento inerente la riparazione.

Che cosa si deve rispettare in caso di vendita della macchina?

Alla vendita della macchina consegnare all'acquirente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso insieme alle registrazioni dei controlli annuali e alla lista dei ricambi.

2 Sicurezza

2.1 Spiegazione dei simboli e delle istruzioni

2.1.1 Simbolo sicurezza sul lavoro



Questo simbolo contrassegna tutte le indicazioni di sicurezza per le quali sussiste un pericolo per l'incolumità fisica. Rispettare rigorosamente tali istruzioni e fare attenzione!

2.1.2 Istruzione Attenzione

ATTENZIONE Contrassegna tutti i punti che forniscono indicazioni oppure obblighi e divieti per la prevenzione di danni all'apparecchio.

2.1.3 Avviso

AVVISO Contrassegna tutti i punti che forniscono indicazioni per un utilizzo economico della macchina o per il corretto svolgimento del lavoro.

2.2 Sicurezza generale

La macchina è stata concepita e costruita secondo gli attuali standard tecnici ed è affidabile. Nonostante ciò, a seconda dei cicli operativi, la macchina presenta punti particolari e singole parti che non possono essere protetti senza limitare la funzionalità e la facilità di utilizzo. A protezione del personale e dell'apparecchio si rende quindi necessaria una buona pratica personale delle norme di sicurezza. Un utilizzo non corretto o improprio di questo apparecchio da parte di personale non istruito può essere pericoloso.

- Leggere e rispettare accuratamente le istruzioni di montaggio e d'uso della macchina nonché le indicazioni di sicurezza prima di trasportarla, montarla, metterla in esercizio, smontarla e prima di eseguire manutenzioni!

Leggere e comprendere prima le istruzioni di montaggio e d'uso: durante il lavoro è troppo tardi!

- Tenere le istruzioni d'uso a portata di mano nelle vicinanze della macchina.
- Oltre alle istruzioni di montaggio e d'uso sono valide le disposizioni, legislative e non, per la prevenzione degli infortuni e la tutela dell'ambiente generalmente vincolanti nel paese, in cui viene utilizzata la macchina, nonché altre disposizioni vincolanti (p.es. equipaggiamento di protezione personale come casco di protezione, calzature di sicurezza ecc.).
- Fare attenzione alle targhette con istruzioni e segnalazioni applicate.

- Lavorare solo con indumenti aderenti, calzature di sicurezza e casco di protezione. Non indossare alcun gioiello come catenine e anelli. Sussiste pericolo di lesioni, per esempio si può essere agganciati o impigliati.
- In caso di lesioni o infortuni consultare immediatamente un medico.



Conseguenze in caso d'inosservanza delle indicazioni di sicurezza

La mancata osservanza delle norme di sicurezza può mettere in pericolo le persone e causare danni alla macchina e all'ambiente. Tale inosservanza comporta inoltre la perdita di qualsiasi diritto di risarcimento dei danni causati.

Requisiti per gli utilizzatori

Si veda il cap. 3

2.3 Affidabilità

- La macchina deve essere montata e smontata secondo le presenti istruzioni di montaggio sotto la sorveglianza di personale specializzato indicato dall'imprenditore.
- Collocare e fissare l'apparecchio in una posizione stabile ed esattamente verticale.
- Rispettare la portata dell'apparecchio.
- Utilizzare la macchina soltanto in condizioni tecniche perfette e nell'osservanza delle norme di sicurezza e delle misure antinfortunistiche indicate nelle presenti istruzioni d'uso.
- Rimuovere subito avarie che potrebbero limitare la sicurezza.
In caso di cambiamenti, essenziali per la sicurezza, all'apparecchio o alle caratteristiche operative, arrestare immediatamente la macchina ed informare la direzione aziendale o i rispettivi incaricati.
- Non effettuare modifiche, aggiunte o trasformazioni sulla macchina. Questo vale anche per il montaggio e la regolazione dei dispositivi di sicurezza, come p.es. i finecorsa.
- Non modificare, rimuovere, escludere o bypassare i dispositivi di protezione.
- Sostituire immediatamente le targhette di istruzioni e segnalazioni e le indicazioni di sicurezza sulla macchina danneggiate oppure rimosse.
- Per l'interruzione dei lavori spegnere l'interruttore principale e assicurarlo con un lucchetto contro l'accensione accidentale.

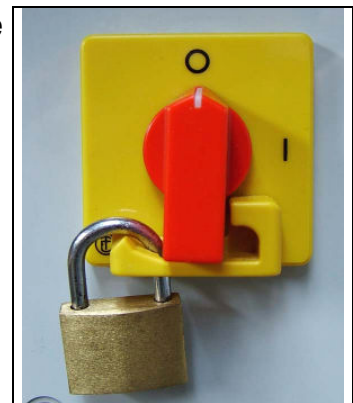


Fig. 1 Interruttore principale

- In situazioni che rappresentano un pericolo per il personale di servizio o per la macchina è possibile arrestare la macchina premendo il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA.
- In caso di vento con velocità > 72 km/h, arrestare il funzionamento della macchina e far scendere la piattaforma. (con una velocità di 7 - 8, il vento muove gli alberi e ostacola i passanti!).



Fig. 2 Tasto di ARRESTO D'EMERGENZA

2.3.1 Controllo

La macchina è sottoposta alla Direttiva CE per macchine; una Dichiarazione di conformità è contenuta nelle presenti istruzioni d'uso.

Controlli periodici:

- I controlli prima della messa in servizio, i controlli periodici nonché i controlli intermedi devono essere eseguiti secondo le disposizioni nazionali.
- I risultati del controllo periodico possono essere registrati per iscritto nell'appendice.

2.3.2 Indicazioni di sicurezza durante il montaggio, il funzionamento e il trasporto

- Prima di iniziare i lavori sul luogo d'impiego, familiarizzare con l'ambiente di lavoro, p.es. esistenza di ostacoli nella zona di lavoro e traffico, capacità portante del terreno e protezione necessaria del cantiere rispetto al traffico pubblico.
- Caricare e trasportare solo apparecchiature smontate, imballate e legate accuratamente.
- La macchina deve essere in ogni caso assicurata contro l'utilizzo non autorizzato (interrompere l'alimentazione elettrica)!
- Posizionare in modo sicuro sulla piattaforma elevatrice il carico; il materiale che tende ad inclinarsi o che è più alto della piattaforma elevatrice o che potrebbe cadere deve essere fissato in modo sicuro (tenere conto anche di venti inaspettati).
- Non intrattenersi o lavorare sotto la piattaforma di carico!
- Non mettere oggetti sotto la piattaforma di carico.
- Caricare la piattaforma al centro e rispettare la portata massima.
- Depositare il materiale ad una distanza di sicurezza di almeno 50 cm da parti della macchina in movimento.

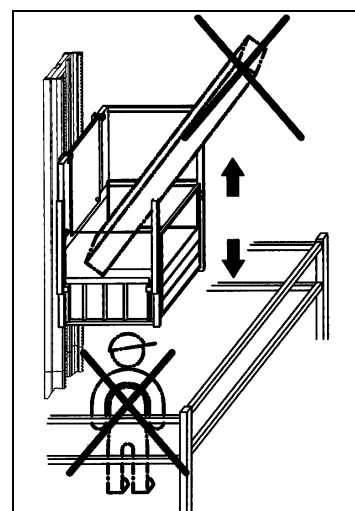


Fig. 3 Istruzioni di sicurezza

- Controllare danni e difetti riconoscibili dall'esterno. Comunicare immediatamente alla direzione dell'impresa o al suo incaricato eventuali cambiamenti o anomalie constatati. Eventualmente fermare immediatamente la macchina e assicurarla.

2.3.3 Norme di sicurezza per la manutenzione periodica

- Prima dei lavori di manutenzione staccare la spina.
- Durante lavori sotto la piattaforma elevatrice, assicurare quest'ultima con mezzi idonei (p.es. bulloni, morsetti per attacco al montante, paracadute ecc.)
- Far eseguire i lavori di manutenzione e di riparazione soltanto da personale specializzato e autorizzato. In questo caso è necessario osservare p.es. anche i pericoli particolari che si presentano durante gli interventi su impianti elettrici.
- Dopo i lavori di manutenzione periodica rimontare correttamente tutti i dispositivi di protezione smontati.
- Trasformazioni o modifiche arbitrarie alla macchina pregiudicano la sicurezza e sono vietate.
- Le parti di ricambio devono rispondere alle caratteristiche tecniche richieste dal produttore. Si consiglia: di utilizzare solo pezzi di ricambio originali GEDA.

2.4 Come impartire istruzioni operative

Le istruzioni operative sono regole che un imprenditore crea per lo svolgimento sicuro dell'esercizio. Si tratta di istruzioni vincolanti fornite dall'imprenditore nell'ambito delle sue facoltà decisionali. I collaboratori/dipendenti sono obbligati dalle prescrizioni antinfortunistiche ad osservare tali istruzioni.

L'obbligo generale dell'imprenditore di elaborare e rendere note le istruzioni operative deriva dalla norma antinfortunistica "Norme generali". Secondo questa prescrizione l'imprenditore, per prevenire incidenti di lavoro, deve prendere apposite disposizioni, e si richiede che l'imprenditore istruisca gli assicurati sui pericoli che possono venirsi a creare durante la loro attività e sulle misure da adottare per evitarli. L'imprenditore può rispettare quest'obbligo fornendo delle istruzioni operative.

Le presenti istruzioni d'uso vanno corredate con le norme nazionali per la prevenzione degli infortuni e per la tutela dell'ambiente!

EN 60204-1 e Direttiva CE 89/655/CEE sulle prescrizioni minime per la sicurezza e la salvaguardia della salute durante l'utilizzo di mezzi di lavoro usati durante il lavoro dai dipendenti.

2.5 Il dipendente deve essere informato su quanto segue:

- sui pericoli che possono crearsi manovrando la piattaforma di carico impiegata, sulle misure di protezione necessarie da adottare e sulle regole di comportamento, incluse le istruzioni in caso di pericolo e sul pronto soccorso;
 - sul genere e volume di controlli periodici da effettuare per ottenere uno stato sicuro di lavoro;
 - sulla manutenzione periodica;
 - sull'eliminazione di malfunzionamenti;
 - sulla tutela dell'ambiente;
 - sull'uso sicuro dell'equipaggiamento elettrico.
-
- L'azienda utilizzatrice deve garantire, tramite istruzioni e controlli, la pulizia e l'ordine sul posto d'installazione della macchina.
 - Le competenze durante il montaggio e lo smontaggio, la manovra e la manutenzione devono essere regolate in modo chiaro dall'azienda utilizzatrice e rispettate da tutte le persone, affinché sotto l'aspetto della sicurezza non vengano a crearsi delle competenze non chiare.
 - L'operatore deve impegnarsi a mettere in funzione la macchina soltanto in condizioni perfette. Ha inoltre l'obbligo di informare subito il suo superiore riguardo ad eventuali cambiamenti all'apparecchio che incidano sulla sicurezza.
 - Prestare attenzione alle targhette con istruzioni e segnalazioni applicate.
 - L'operatore deve impedire l'accesso alla macchina di persone non autorizzate.

3 Utilizzo conforme e campo d'impiego



La macchina è un elevatore da cantiere, montato in modo provvisorio, con l'unico scopo di trasportare merci e materiale edile durante i lavori di costruzione. Un uso diverso, o che vada oltre a tali limiti, come p.es. il trasporto di persone è considerato non regolamentare. Il costruttore/fornitore non risponde per danni dovuti ad un utilizzo improprio. Ne assume il rischio esclusivamente l'utilizzatore.

- L'elevatore GEDA può essere impiegato sia come elevatore per il montaggio di impalcature che anche per il trasporto di merci durante i lavori di costruzione.
- Per ogni passaggio all'edificio sono necessari sportelli ai piani. L'elevatore deve essere messo in funzione solo dopo il montaggio degli sportelli ai piani!
- L'area di pericolo, ad eccezione dell'accesso alla piattaforma di carico, deve essere bloccata e contrassegnata.
- È permesso salire sulla piattaforma di carico solo al personale a ciò abilitato con lo scopo di eseguire lavori di manutenzione e di montaggio. Per questi lavori sono necessarie particolari misure.
- Utilizzare una protezione frontale anticaduta (appendere una fune attraverso la rampa del parapetto della piattaforma).
- Il comando deve avvenire solo a partire dalla piattaforma (utilizzare il cavo di prolunga per l'unità di comando).

L'uso previsto comprende

- il rispetto delle prescrizioni di montaggio, d'esercizio e di manutenzione previste dal costruttore (Istruzioni di montaggio e d'uso),
- il tener conto di comportamenti scorretti e prevedibili di altre persone,
- l'osservanza delle norme nazionali.

Conseguenze in caso di impiego non regolamentare dell'apparecchio:

- Pericoli per l'incolumità fisica e la vita dell'utilizzatore o di terzi.
- Danneggiamento della macchina e di altri beni materiali.

Richieste al personale di montaggio

La macchina deve essere montata, messa in funzione e mantenuta in efficienza solo da personale specializzato, che per la formazione ricevuta o le conoscenze e l'esperienza pratica offre garanzie per l'uso a regola d'arte e ha ricevuto istruzioni sui pericoli esistenti. Tale personale deve essere stato scelto dall'imprenditore per il montaggio, lo smontaggio e la manutenzione.

Personale di servizio

La macchina deve essere utilizzata soltanto da persone che, grazie alla loro formazione professionale o alle loro competenze e all'esperienza pratica, ne garantiscono un uso corretto. Tali persone devono

- essere state incaricate all'uso dall'imprenditore;
- essere istruite in modo adeguato e informate sui pericoli;
- essere a conoscenza delle istruzioni di montaggio e d'uso;
- osservare i regolamenti nazionali.

3.1 Pericoli residui



Nonostante le misure adottate rimangono pericoli residui.

Pericoli residui sono pericoli potenziali, non palesi, come ad es.:

- Lesioni causate da assenza di coordinamento nei lavori
- Pericolo risultante da guasti ai comandi
- Pericolo risultante da lavori all'impianto elettrico
- Pericolo risultante da danneggiamento dei mezzi di carico
- Pericolo risultante dalla caduta di un carico non fissato correttamente
- Pericolo risultante da alte velocità del vento (> 72 km/h)
- Pericolo in ingresso o in abbandono della piattaforma

4 Dati tecnici

4.1 In generale

- Portata	200 kg
- Potenza del motore	1,3 kW 230 V/50 Hz
- Corrente assorbita	8,6 A
- Corrente di avviamento max	ca. 35 A
- Forza di trazione del motore:	4.500 N
- Velocità di sollevamento:	ca. 20 m
- Peso:	
Unità base senza piattaforma di carico:	140 kg
Piattaforma di carico	46 kg
- Altezza max. di montaggio:	35 m
- Velocità di intervento del paracadute	ca. 30 m/min.
- Ingombro di pianta dell'elevatore (L x P x A)	si veda il cap. 4.2
- Lunghezza max. della scala in sporgenza durante il montaggio:	4 m
- Lunghezza max. della scala in sporgenza durante il funzionamento:	3 m
- Distanza di fissaggio max.:	4 m
- Forze di ancoraggio:	si veda il cap. 4.2
- Lunghezza di un elemento di scala:	2 m/1 m
- Peso di un elemento di scala:	24 kg/12 kg
- Carico sul terreno	si veda il cap. 7.1
- Pressione dinamica max.:	
durante il montaggio	q = 100 N/m ² (45 km/h)
durante il funzionamento	q = 250 N/m ² (72 km/h)
fuori servizio	EN12158-1 (piattaforma a terra)
- Emissione di rumori	< 85 dB (A)
(punto di rilevamento: 1 m dalla piattaforma in un'altezza di 1,6 m)	

Mezzi per il sollevamento di carichi

- Telaio orientabile (impiegabile a sinistra e a destra)	19 kg
- Piattaforma di carico (dimensioni interne 140 x 80 x 110 cm)	46 kg
- Supporti per i pezzi dell'impalcatura (1½" tubi a cura del cliente)	6 kg

Prolunga dell'unità base

- Elemento di scala 2 m* con cremagliera, condotto per cavi e chiusura veloce	24 kg
- Elemento di scala 1 m* con cremagliera, condotto per cavi e chiusura veloce	12 kg
- Fissaggio delle guide (1½" tubi a cura del cliente)	6,5 kg
- Supporto da parete (solo in collegamento con fissaggio di guida)	6 kg

Porta del piano

- Dispositivo di sicurezza dei punti di carico "Simple"	29 kg
- Arresto finecorsa per fermo piano	2,6 kg

Accessori

Distributore di corrente di piccole dimensioni	8 kg
Avvolgicavo 33 m, 3 x 2,5 mm ²	8 kg
Prolunga 20 m per l'unità di comando (a 5 poli)	5 kg

***ATTENZIONE**

Per motivi di statica si devono utilizzare per GEDA 200 Z solo elementi di scala con rinforzi saldati diagonalmente (1).

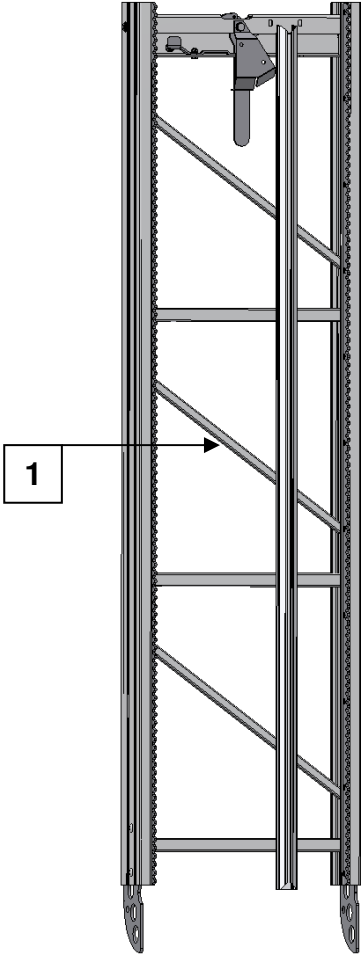
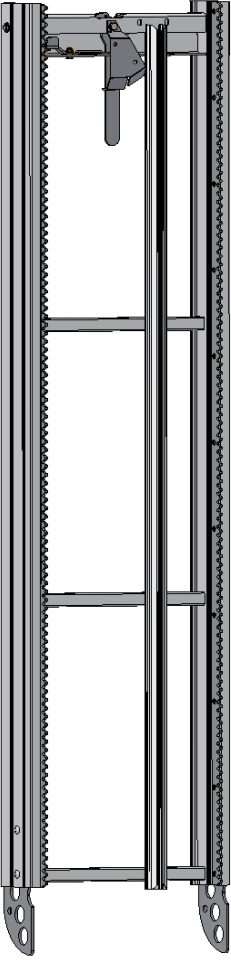
Elemento di scala con rinforzo per GEDA 200 Z Elemento di scala 1 m art. N° 02507 Elemento di scala 2 m art. N° 02506	Elemento di scala senza rinforzo per GEDA COMBILIFT 250 Z Per GEDA 200 Z <u>non</u> deve essere utilizzato!
	

Fig. 4 Confronto degli elementi di scala

4.2 Forze di ancoraggio e ingombro di pianta

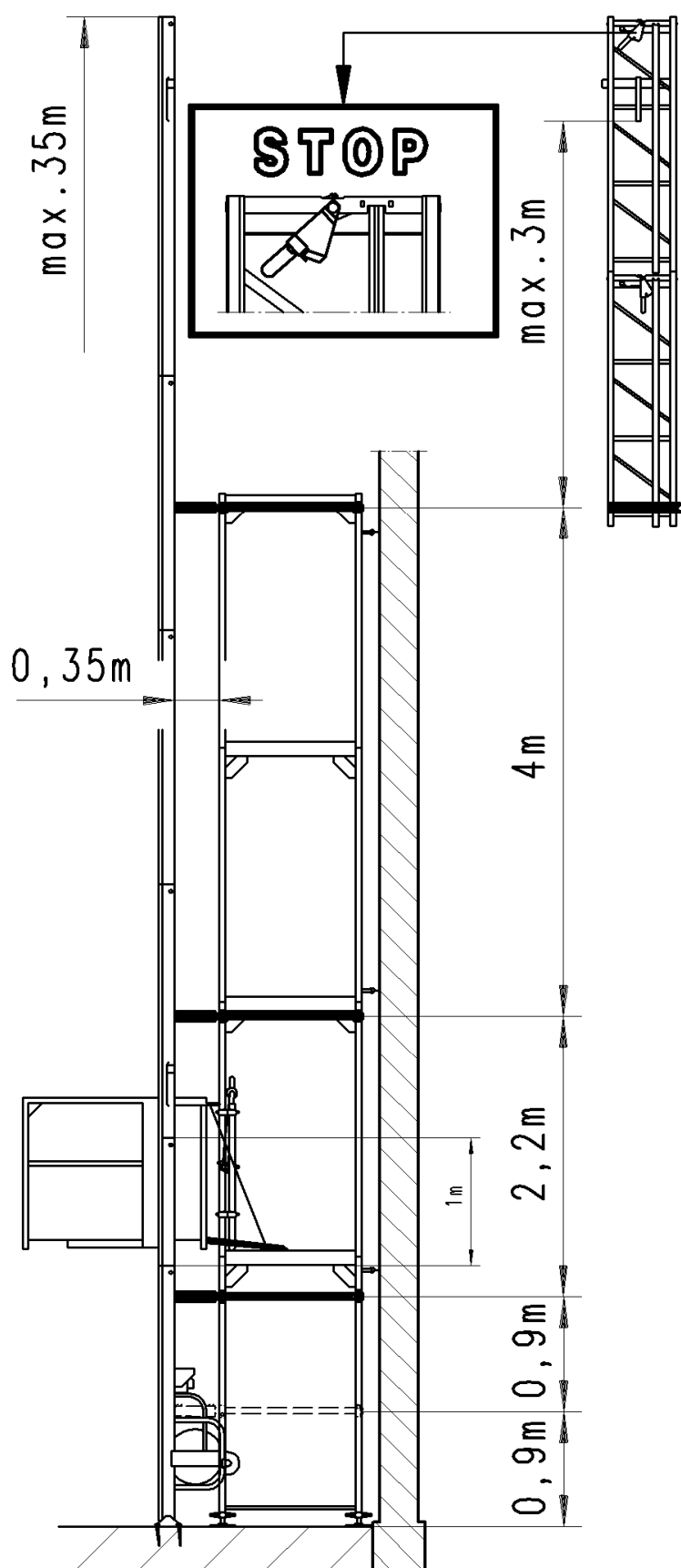


Fig. 5 Ingombro di pianta e distanze verticali

Per le forze di ancoraggio si vedano le seguenti tabelle. Sono indicate le forze massime della geometria della struttura rappresentata senza riportare alcun fattore di sicurezza.
Le forze di ancoraggio indicate sono valide per tutte le regioni europee esposte al vento.
Situazioni estreme possono essere eventualmente delle eccezioni.

4.2.1 Forze di ancoraggio se si utilizza un supporto da parete davanti ad una parete

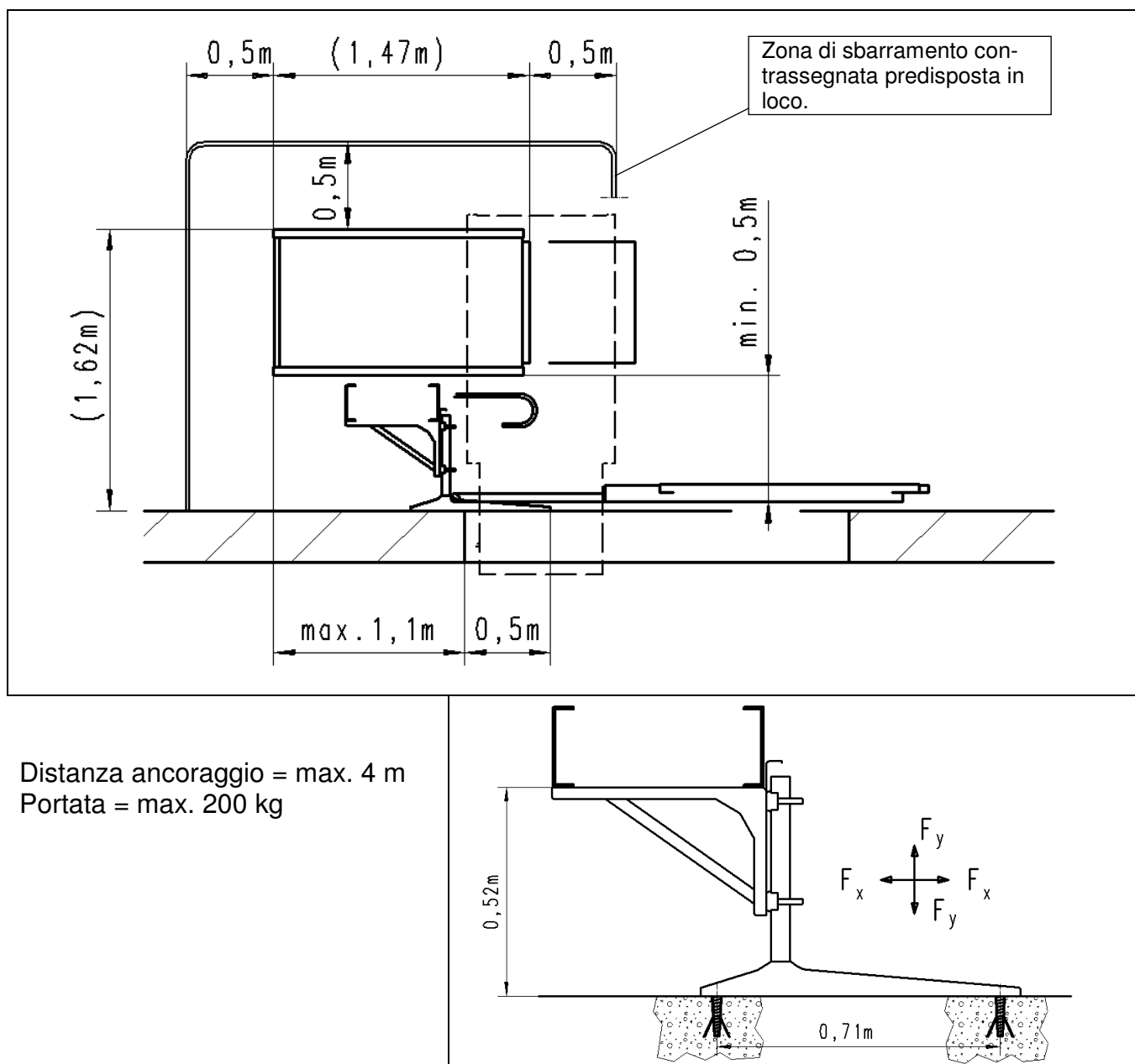


Fig. 6 Ancoraggio con supporto da parete

Forze di ancoraggio con una sporgenza max. della guida di scorrimento della scala

F_x	F_y
1,08 kN	3,33 kN

I valori della tabella valgono per ogni punto di ancoraggio

4.2.2 Forze di ancoraggio nel montaggio davanti ad una impalcatura

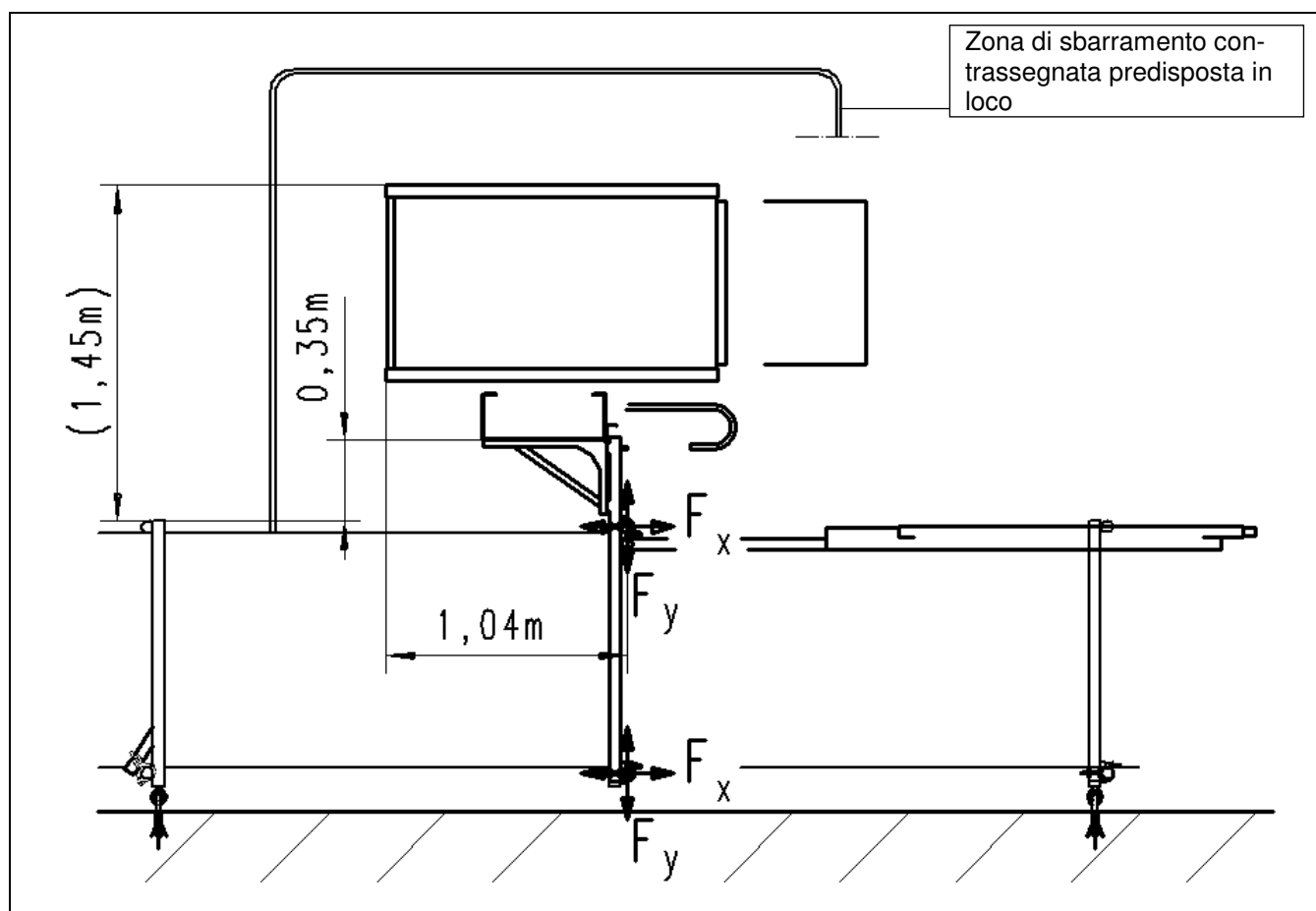


Fig. 7 Ancoraggio all'impalcatura

Distanza ancoraggio = max. 4 m

Portata = max. 200 kg

Profondità dell'impalcatura = 0,7 m

Forze di ancoraggio con una sporgenza max. della guida di scorrimento della scala	
F_x	F_y
2,94 kN	1,50 kN

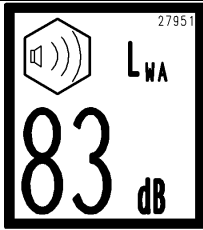
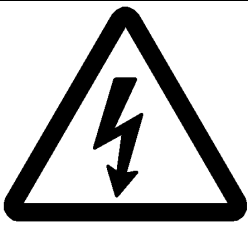
I valori della tabella valgono per ogni punto di ancoraggio

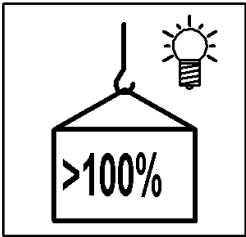
Profondità dell'impalcatura = 1,0 m

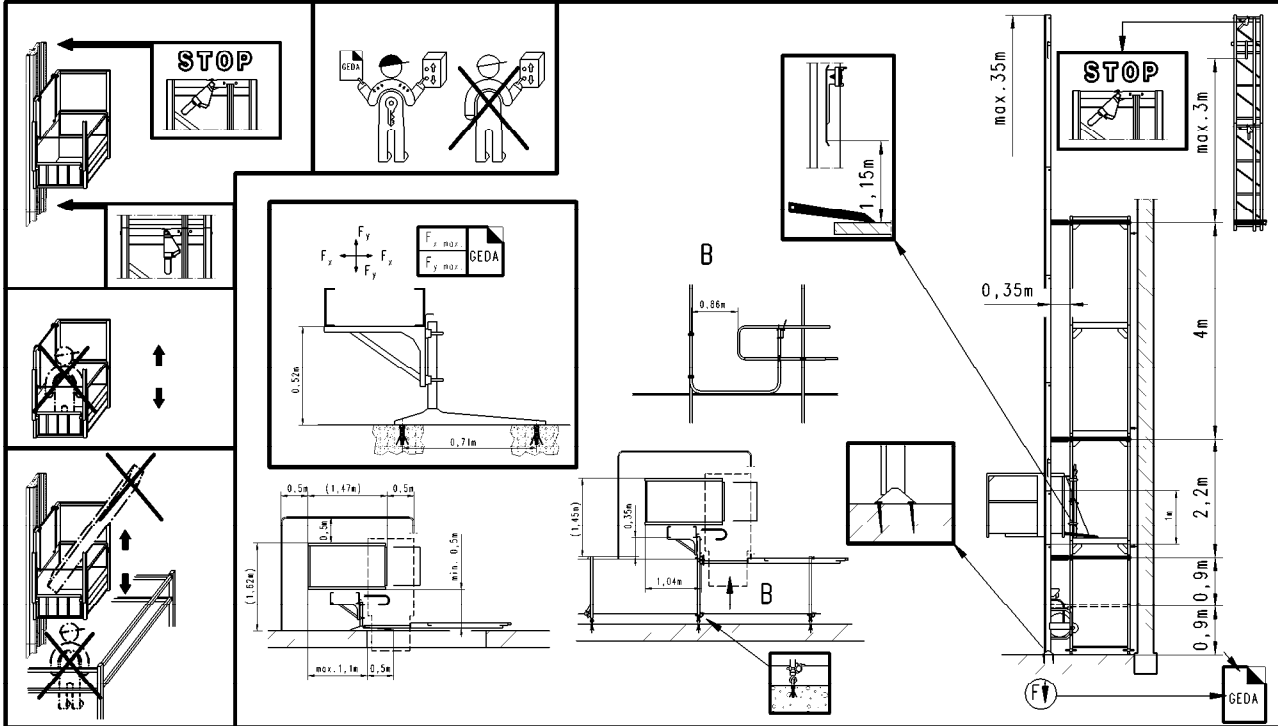
Forze di ancoraggio con una sporgenza max. della guida di scorrimento della scala	
F_x	F_y
2,70 kN	1,53 kN

I valori della tabella valgono per ogni punto di ancoraggio

4.3 Riepilogo delle targhette di indicazione

		
Art. N° 27951 (slitte)	Art. N° 14657 (slitte)	Art. N° 05242 (scatola di comando unità base)

GEDA® Dechentreiter GmbH & Co. KG D-86663 Asbach - Bäumenheim CE GEDA® 200 Z <table border="1"> <tr> <td>Baujahr (Year of construction)</td> <td>Fabr.Nr. (Serial No.)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Tragfähigkeit (Rated load) max. 200kg (max. 2kN)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Hubgeschwindigkeit (Lifting speed) max. 20m/min</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Auslösgeschwindigkeit der Fangbr. (Triggering speed) max. 30m/min</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Schienenlänge (Erection height) max. 35m</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gewicht der Grundeinheit (Weight of base unit) min. 140kg</td> </tr> </table>	Baujahr (Year of construction)	Fabr.Nr. (Serial No.)	Tragfähigkeit (Rated load) max. 200kg (max. 2kN)		Hubgeschwindigkeit (Lifting speed) max. 20m/min		Auslösgeschwindigkeit der Fangbr. (Triggering speed) max. 30m/min		Schienenlänge (Erection height) max. 35m		Gewicht der Grundeinheit (Weight of base unit) min. 140kg		
Baujahr (Year of construction)	Fabr.Nr. (Serial No.)												
Tragfähigkeit (Rated load) max. 200kg (max. 2kN)													
Hubgeschwindigkeit (Lifting speed) max. 20m/min													
Auslösgeschwindigkeit der Fangbr. (Triggering speed) max. 30m/min													
Schienenlänge (Erection height) max. 35m													
Gewicht der Grundeinheit (Weight of base unit) min. 140kg													
Targhetta di modello (slitte)	Art. N° 14523 (scatola di comando slitte)												


Art. N° 30542 (slitte)

5 Descrizione

L'elevatore a cremagliera GEDA 200Z è un elevatore verticale utilizzabile nella costruzione di impalcature e nell'edilizia per il trasporto di merci e materiale edilizio.

- È manovrato tramite il comando da terra (comando manuale).
- Il comando da terra è un comando manuale mobile che viene inserito nella scatola di comando dell'unità base. Per il montaggio il comando manuale deve essere ampliato con un cavo di prolunga per questo previsto.
- L'elevatore è dotato di un dispositivo di protezione contro i sovraccarichi; questo disinserisce il movimento di spostamento in entrambe le direzioni nel caso si raggiunga il 110 % circa del carico utile.
- Il funzionamento è ammesso solo con una velocità del vento fino a 72 km/h (20 m/sec. ≈ forza del vento 8). Con forze del vento più elevate, la piattaforma di carico deve essere riportata nelle vicinanze del suolo e il lavoro deve essere interrotto!
- La portata è di 200 kg.
- Fanno parte del montaggio completo dell'elevatore anche le attrezzature di sicurezza per i punti di carico e scarico (si veda il cap. 8.6).
- L'area di pericolo, ad eccezione dell'accesso alla piattaforma di carico, deve essere bloccata e contrassegnata.

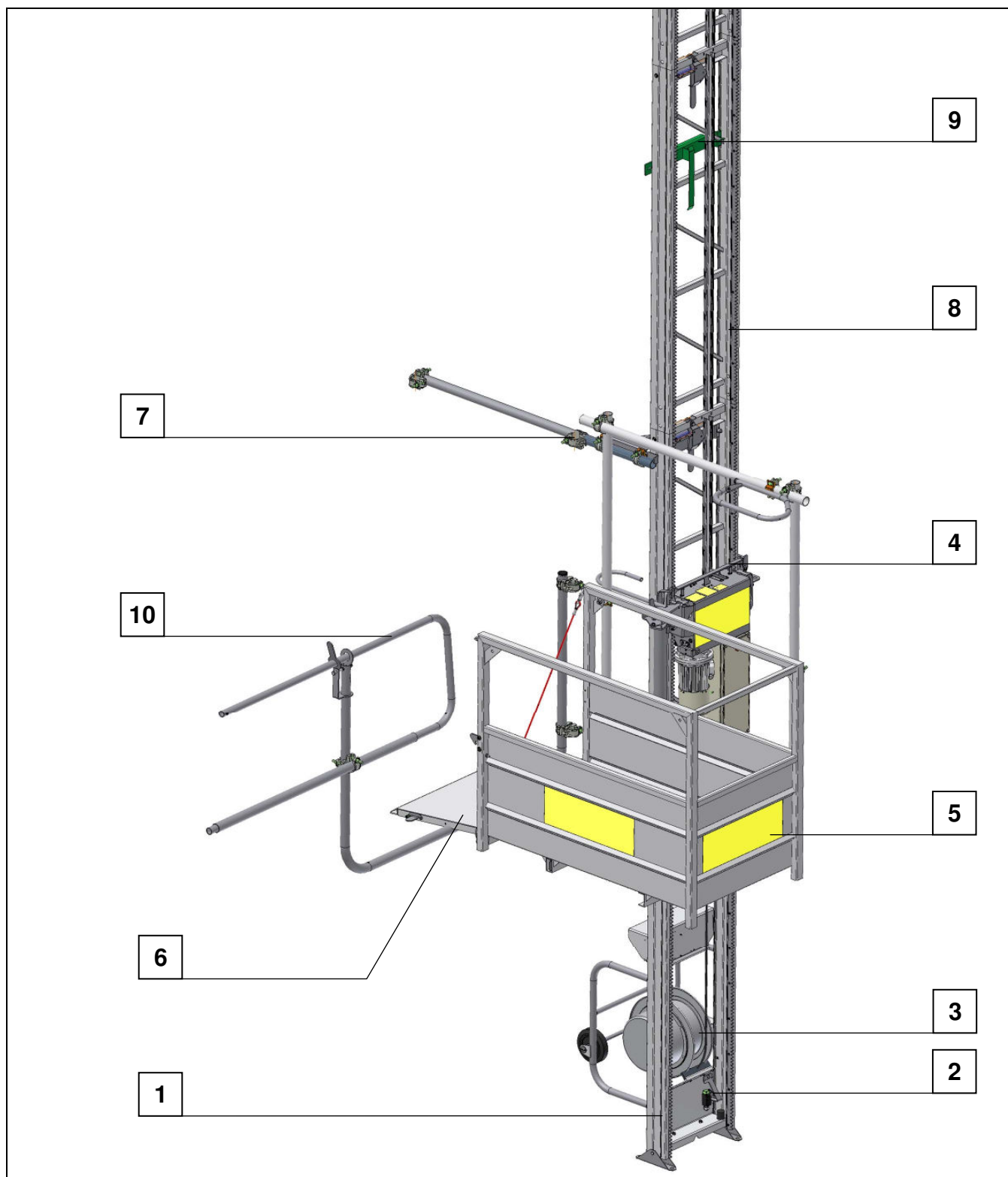
5.1 Equipaggiamento

Fig. 8 GEDA 200 Z

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Unità base con pilone di base | 6 | Portello di carico |
| 2 | Finecorsa di discesa | 7 | Fissaggio di guida con tubo di fissaggio |
| 3 | Avvolgicavo a molla | 8 | Elemento di scala |
| 4 | Barra di protezione del montaggio | 9 | Barra finecorsa di salita o di discesa |
| 5 | Piattaforma di carico | 10 | Protezione anticaduta "Simpel" |

Equipaggiamento elettrico e motore

- 1 = Motore
- 2 = Avvolgicavo a molla con linee su guide mobili
- 3 = Interruttore principale
- 4 = Presa (grigia) per il comando manuale
- 5 = Scatola di comando unità base
- 6 = Comando manuale (comando da terra)
- 7 = Scatola di comando sulla slitta

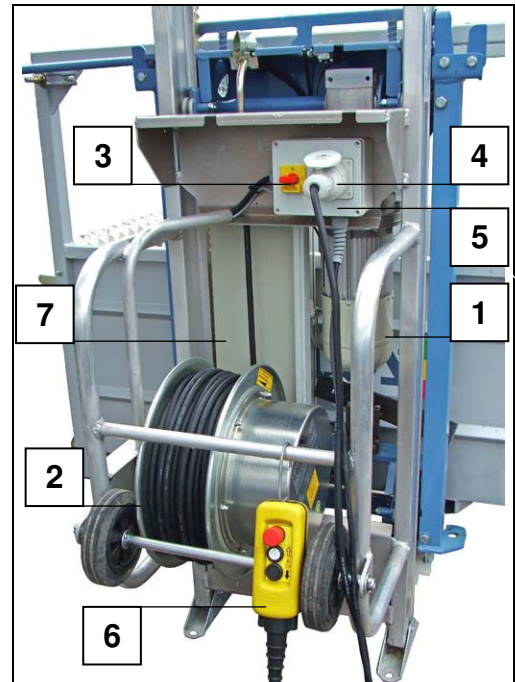


Fig. 9 Impianto elettrico dell'apparecchio di base

Comando manuale

Il cavo del comando a innesto è lungo 5 m.

- 1 = ARRESTO D'EMERGENZA
- 2 = Tasto SU
- 3 = Tasto GIÙ
- 4 = Barra di fissaggio

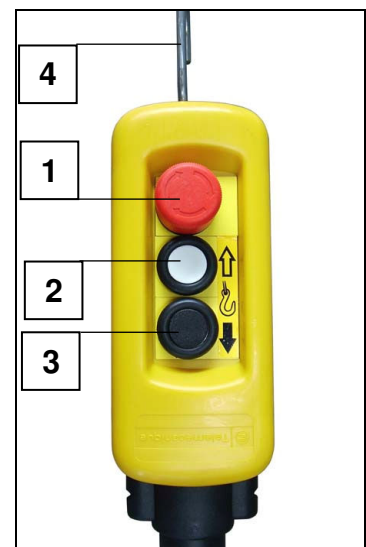


Fig. 10 Comando manuale

Scatola di comando slitte

- 1 = Scatola di comando slitte
- 2 = Spia di controllo per sovraccarico
- 3 = Motore



Fig. 11 Scatola di comando slitte

Carrello

Carrello (1) per il trasporto dell'unità base.

- Ribaltare l'unità base finché appoggia sulle ruote e poi spostarla.

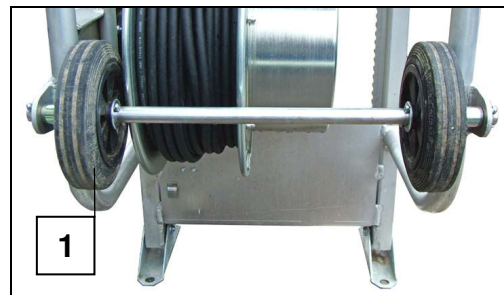


Fig. 12 Carrello

Barra di protezione del montaggio

Per proteggere le persone durante i lavori di montaggio e manutenzione, nella parte superiore della slitta è montata una barra di protezione, che al suo azionamento arresta subito la piattaforma di carico in entrambe le direzioni.

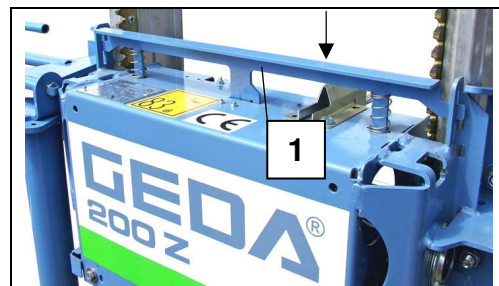


Fig. 13 Barra di protezione del montaggio

5.2 Elementi costruttivi come accessori**5.2.1 Supporto per impalcature**

- Avvitare i tubi verticali (3) con i collegamenti per impalcature al parapetto della piattaforma di carico.
- Montare con i collegamenti per impalcature un collegamento trasversale (2) ad un'altezza ben raggiungibile (circa 2 m).
- Serrare il supporto per le impalcature (1) sul collegamento trasversale.

AVVISO

I tubi 1 1/2" non sono contenuti nell'entità di fornitura.

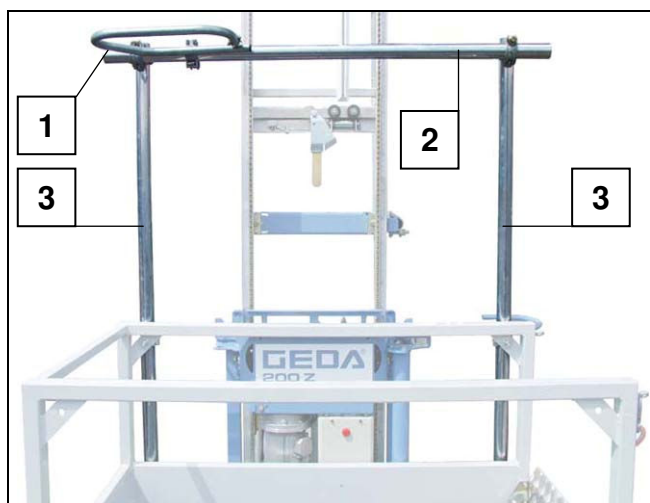


Fig. 14 Supporto per impalcature

Peso: 8,9 kg

Attrezzi necessari:

2 chiavi ad anello o fisse SW 22

5.2.2 Comando per i piani

Per il trasporto di materiali su diversi piani viene offerto come accessorio un comando per i piani, con cui si può trasportare il materiale in modo mirato su un massimo di tre piani.

- 1 = scatola di controllo
- 2 = lamierino di avvicinamento-finecorsa
- 3 = finecorsa per i piani

AVVISO

I cavi del finecorsa sono lunghi 15 m. Con piani che si trovano più in alto è necessaria una prolunga.

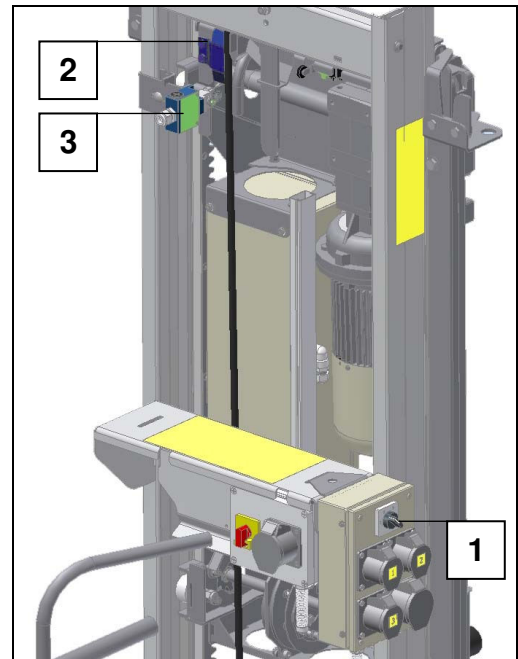


Fig. 15 Comando per i piani

Montaggio del comando per i piani

- Agganciare la scatola di controllo (1) sul tettuccio della slitta.

AVVISO

La scatola di controllo può essere agganciata su entrambi i lati della slitta.



Fig. 16 Agganciare la scatola di controllo

- Montare sulla slitta il lamierino di avvicinamento-finecorsa (2) vicino al supporto del cavo di trascinamento (4) con le viti (M8x18mm) contenute nell'entità di fornitura.

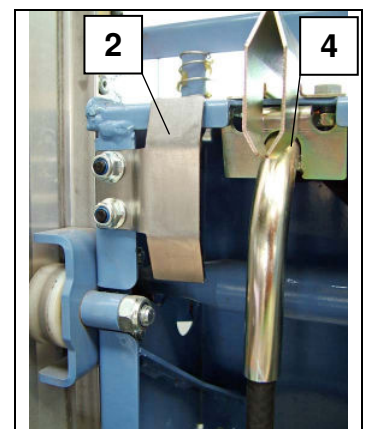


Fig. 17 Montare il lamierino di avvicinamento

- Montare il finecorsa (3) sulla guida destra della scala (direzione dello sguardo verso l'edificio) vicino alle fermate desiderate.
- Incastrare il supporto di fissaggio sul montante della scala che si trova sul lato dell'edificio.
- La puleggia del finecorsa deve indicare verso la cremagliera.

Distanza del pavimento del piano rispetto alla puleggia del finecorsa circa 1,17 m

- Portare il cavo del finecorsa verso la scatola di controllo e inserirlo.

ATTENZIONE

Arrotolare con cura il cavo in eccedenza e fissarlo dopo aver formato un fascio, altrimenti se il cavo rimane pendente esiste il pericolo di incidenti o di danni al cavo stesso.

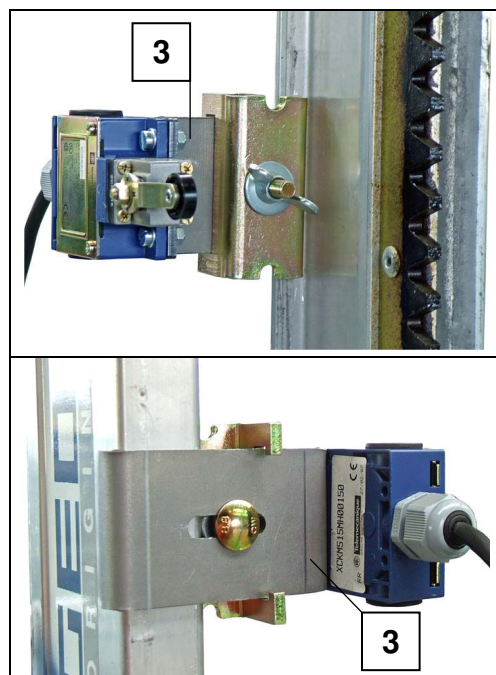


Fig. 18 Montare il finecorsa per i piani

- Collegare la scatola di controllo.
- Inserire il cavo di alimentazione (spina a 5 poli) della scatola di controllo nella presa della scatola di comando dell'unità di base (5).
- Inserire il cavo del finecorsa del 1° piano nella presa N. 1.
- Inserire il cavo del finecorsa del 2° piano nella presa N. 2.
- Inserire il cavo del finecorsa del 3° piano (se presente) nella presa N. 3.



Fig. 19 Collegare la scatola di controllo

- Inserire il comando manuale nella presa a 5 poli (6).

Funzionamento del comando per i piani

- Inserire il selettore (7) sulla posizione "1".
- La piattaforma di carico si ferma durante la salita sul 1° finecorsa per i piani.
- Inserire il selettore (7) sulla posizione "2".
- La piattaforma di carico si ferma durante la salita sul 2° finecorsa per i piani.
- Inserire il selettore (7) sulla posizione "3".
- La piattaforma di carico si ferma durante la salita sul 3° finecorsa per i piani.
- Inserire il selettore (7) sulla posizione "4".
- La piattaforma di carico si ferma durante la salita sul lamierino di avvicinamento del finecorsa SU (si veda il Cap. 8.5).

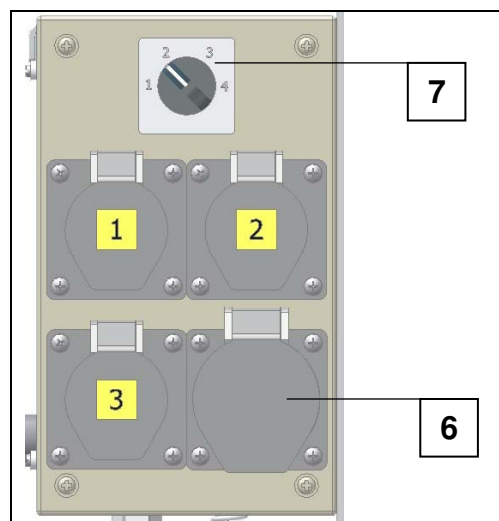


Fig. 20 Scatola di controllo del comando per i piani

INDICAZIONE: Durante la discesa i finecorsa per i piani non sono attivi.

6 Trasporto



Il trasporto dell'elevatore deve essere eseguito da personale competente e specializzato (peso dell'unità di base si veda il cap. 4).

Controllo al ricevimento dell'elevatore

- Controllare l'integrità della spedizione per eventuali danneggiamenti durante il trasporto e per la completezza del materiale relativamente all'ordinazione.
- In caso di danni dovuti al trasporto informare immediatamente il trasportatore merci (impresa di spedizioni) e il rivenditore.

7 Esigenze per il luogo di installazione

7.1 Fondo/ compressione del suolo

Fondo

- Fondo orizzontale e portante.
- Se questo non è disponibile, utilizzare supporti di base aventi la funzione di distribuire il carico.

Carico sul terreno

Carico utile dell'apparecchio	200 kg
Massa per scala	24 kg
Lunghezza per scala	2,0 m
Altezza dell'unità base	2,0 m
Peso a vuoto con piattaforma	205 kg
Superficie di appoggio senza supporto di base (piedi di appoggio della scala)	0,022 m ²
Superficie di appoggio con supporto di base	0,140 m ²
(p. es.: tavola di 20 cm x 70 cm)	

	Altezza della struttura in m						
	6	10	15	20	25	30	35
Numero delle scale necessarie (pezzi)	2	4	7	9	12	14	17
Peso totale (kg)	450	495	550	605	660	715	770
Carico sul terreno senza supporto di base (kN/m ²)	204	224	249	274	299	324	349
Carico sul terreno con supporto di base (kN/m ²)	32	35	39	43	47	51	55

7.2 Collegamento elettrico (a cura del cliente)

- Il cantiere deve mettere a disposizione un distributore di corrente con 230 V/50 Hz, un interruttore di protezione FI e una protezione 16 A ad azione ritardata.
- Utilizzare come cavo di rete un cavo flessibile di gomma 3 x 2,5 mm² (max. 50 m), collegandolo direttamente al distributore di corrente senza innestarlo con spine di adattamento di altri utenti per evitare una caduta di tensione e quindi una perdita di potenza del motore.

AVVISO

Ad una alimentazione di corrente non buona, eventualmente staccare altre utenze di corrente dalla rete.

- Inserire il comando manuale nella presa sul basamento e la spina nel distributore di corrente del cantiere. - L'elevatore è pronto per il funzionamento.

8 Installazione



L'elevatore deve essere installato secondo le istruzioni di montaggio e d'uso sotto la sorveglianza di personale specializzato incaricato dall'imprenditore!

Tale personale deve conoscere bene le istruzioni di montaggio e d'uso, deve possedere una sufficiente esperienza e deve essere stato istruito sui pericoli esistenti che possono crearsi manovrando l'elevatore a cremagliera.

Per il personale di montaggio si veda il cap. 3

8.1 Norme di sicurezza

- Prima del montaggio controllare se tutti i pezzi dell'elevatore, così come gli elementi di scala con le cremagliere, le linee elettriche e i comandi, si trovano in uno stato senza difetti. In caso di danni non mettere in funzione l'elevatore! – Sostituire subito le parti danneggiate.
- Sul luogo d'installazione, familiarizzare con l'ambiente di lavoro, ad es. esistenza di ostacoli nella zona di lavoro e del traffico, capacità portante del terreno e protezione necessaria del cantiere rispetto al traffico pubblico.
- Recinzione dell'area di pericolo della macchina.
- Fare in modo che sul punto di carico inferiore, l'area di pericolo sia recintata, fatta eccezione per l'accesso al mezzo di trasporto del carico.
- Sotto l'elevatore non devono sostare persone.
- La velocità del vento durante il montaggio non deve superare 45 km/h (= forza del vento 5 - 6).
- Osservanza delle prescrizioni antinfortunistiche nazionali degli organismi di tutela del lavoro e di tutte le leggi e direttive vigenti.
- Presso i punti di carico a partire da un'altezza di caduta di 2,0 m, devono essere presenti protezioni anticaduta, per impedire la caduta accidentale di persone (utilizzare solo sportelli ai piani GEDA originali).
- Rispettare la portata dell'elevatore.
- Quando s'illumina la spia rossa di controllo, situata sulla scatola di comando della piattaforma, l'elevatore è sovraccarico. - Ridurre immediatamente il peso di carico! In questo caso i comandi sono disinseriti, finché la spia rossa di controllo si spegne.
- Durante il montaggio gli elementi di scala sporgenti possono uscir fuori fino a 4 m sopra l'ultimo punto di ancoraggio! (Dallo spigolo superiore della slitta fino al fissaggio di guida).
- Assicurarsi che la muratura possa assorbire le forze di ancoraggio. Un operaio specializzato deve verificare se la facciata della costruzione è idonea per tali forze di ancoraggio. Da ciò dipende se si devono utilizzare tasselli o viti passanti.
- È vietato il trasporto di persone. È consentito viaggiare sulla piattaforma di carico per l'esecuzione dei lavori di montaggio e manutenzione.

8.2 Installare e allineare l'unità base

Il montaggio dell'elevatore può avvenire dalla piattaforma. Occorre tuttavia rispettare i seguenti punti:

- La piattaforma è prevista anche per il montaggio.
 - Utilizzare una protezione frontale anticaduta (appendere una fune attraverso la rampa del parapetto della piattaforma).
 - Il comando deve avvenire solo a partire dalla piattaforma (utilizzare il cavo di prolunga art. N° 2804 per l'unità di comando).
 - 1. Mettere l'ancoraggio ad una altezza di circa 1,8 m (per l'impalcatura sotto il pavimento della passerella).
- L'unità base deve essere allineata parallelamente all'edificio risp. all'impalcatura.
 - Mettere l'elevatore sui punti di appoggio della base piana e di distribuzione del carico e allinearla secondo la Fig. 6 risp. Fig. 7 (rispettare la capacità di portata del fondo).

AVVISO

- Se si utilizza il fissaggio all'impalcatura, la distanza dalla guida di scorrimento della scala al montante verticale dell'impalcatura è di 0,35 m.
 - Se si utilizza il supporto da parete, la distanza dalla guida di scorrimento della scala al muro è di 0,52 m.
- Sin dall'inizio allineare l'unità base verticalmente utilizzando una livella a acqua. - Questo deve essere controllato anche al montaggio di ogni fissaggio di guida (punto di ancoraggio).
 - Mettere il tubo di fissaggio (2) ad una altezza di circa 1,8 m (per l'impalcatura sotto il pavimento della passerella).
 - Montare il fissaggio di guida nell'elemento di scala.
 - Incastrare il fissaggio di guida (1) con i morsetti per l'impalcatura aperti sul lato posteriore delle guide della scala. Non serrare i dispositivi di serraggio in modo tale da poter spostare il fissaggio di guida verso l'alto.
 - Posizionare l'unità base con fissaggio di guida verticalmente al tubo di fissaggio (2).
 - Mettere il fissaggio di guida (1) in parallelo al tubo di fissaggio, allineare orizzontalmente e avvitare con entrambi i morsetti per impalcature (3) (stabilire la distanza dalla parete risp. dall'impalcatura, allineare verticalmente).
 - Serrare i dadi (4) del fissaggio di guida (1).

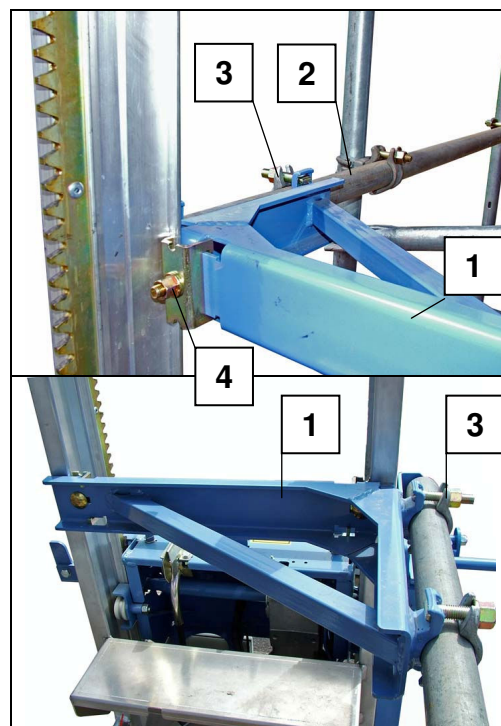


Fig. 21 Fissaggio di guida

- Fissare il basamento con chiodi (5) in modo che non si spostino. Piantare i chiodi (5) in modo leggermente obliquo rispetto al lato della cremagliera della scala. Alternativamente si può anche tassellare il basamento.

ATTENZIONE

Se non è possibile fissare il basamento, si deve applicare un punto di ancoraggio a circa 0,9 m di altezza.

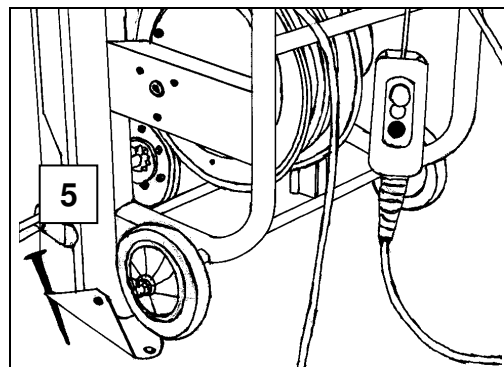


Fig. 22 Ancoraggio dell'unità base

8.2.1 Ancoraggio davanti ad un'impalcatura

Se si colloca l'elevatore davanti ad un'impalcatura, è necessario ancorarlo all'edificio.

AVVISO

L'ancoraggio può avvenire direttamente all'impalcatura, se questa dimostra di poter sopportare il carico aggiuntivo (si vedano forze di ancoraggio).

- Montare il fissaggio di guida (1) nell'elemento di scala e serrare.
- Scegliere l'altezza in modo tale che il tubo di fissaggio venga messo sotto il pavimento della passerella.
- Avvitare senza serrare il tubo di fissaggio (2) assieme ai collegamenti per impalcature al fissaggio di guida e tassellare alla parete risp. fissare con viti passanti.

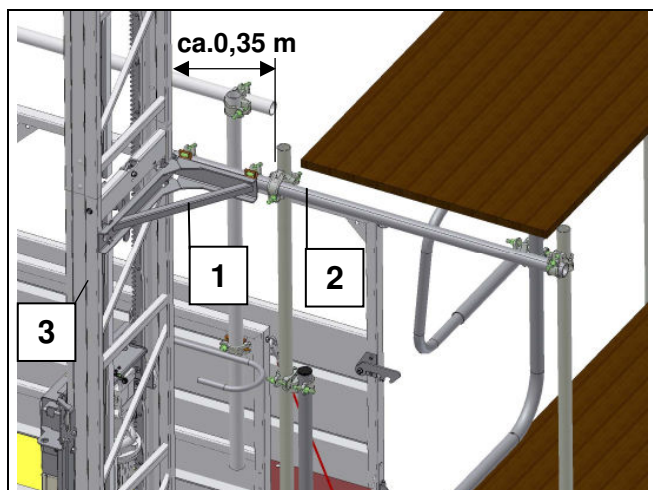


Fig. 23 Ancoraggio ad un'impalcatura

- Allineare verticalmente la guida di scorrimento della scala (3) e serrare i collegamenti per impalcature al fissaggio di guida (1).

AVVISO

La distanza dalla guida di scorrimento della scala al montante verticale dell'impalcatura è di 0,35 m. Per le forze di ancoraggio si veda il cap. 4.2.2

8.2.2 Ancoraggio davanti ad una parete

- Montare il fissaggio di guida nell'elemento di scala.
- Avvitare senza serrare il supporto da parete (2) insieme con i collegamenti per impalcature al fissaggio di guida e tassellare alla parete risp. fissare con viti passanti.
- Allineare verticalmente la guida di scorrimento della scala e serrare i collegamenti per impalcature al fissaggio di guida.

AVVISO

La distanza dalla guida di scorrimento della scala alla parete è di 0,52 m.

Per le forze di ancoraggio si veda il cap. 4.2.1

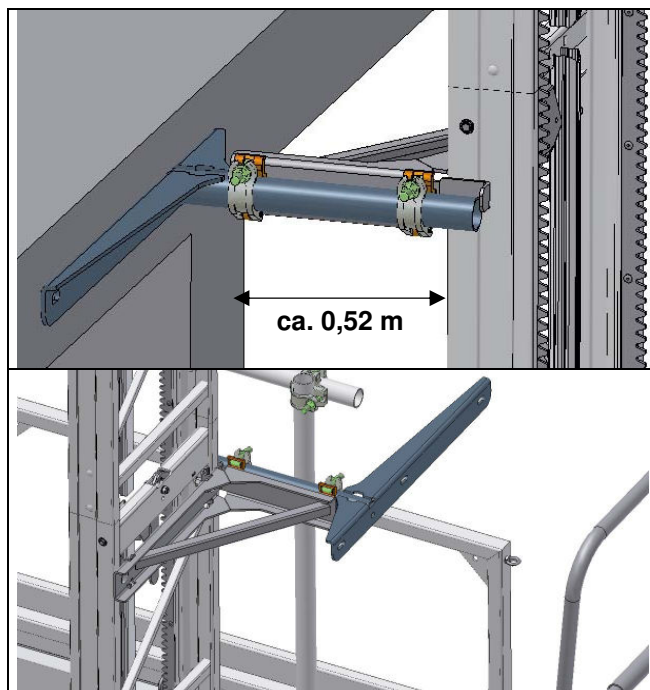


Fig. 24 Ancoraggio alla parete

8.3 Montare il telaio orientabile

Il telaio orientabile può essere montato sulle guide della slitta in modo che ruoti verso sinistra e verso destra.

Girando il portaleva orientabile (Fig. 26 pos. 2) il telaio orientabile può essere adattato al lato della slitta necessario.

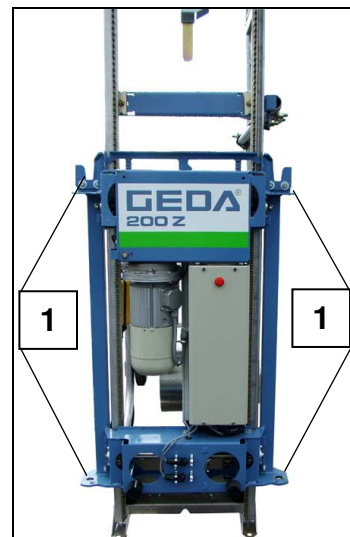


Fig. 25 Slitta senza telaio orientabile

8.3.1 Montare il telaio orientabile sul lato destro della slitta

- Preparazione del telaio orientabile per il lato destro della slitta
- Montare il portaleva orientabile (2) sul telaio orientabile (4) secondo il disegno con tre viti M10 x 16 e rosette elastiche (3).

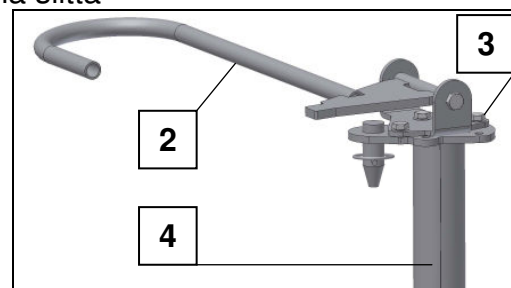


Fig. 26 Telaio orientabile a destra

- Agganciare il telaio orientabile nelle guide del lato destro della slitta e fissare con fermo di sicurezza (5).
- Portare la spina dal finecorsa del telaio orientabile al collegamento (6) della guida e inserirla.
- Fissare il collegamento a spina ai morsetti.

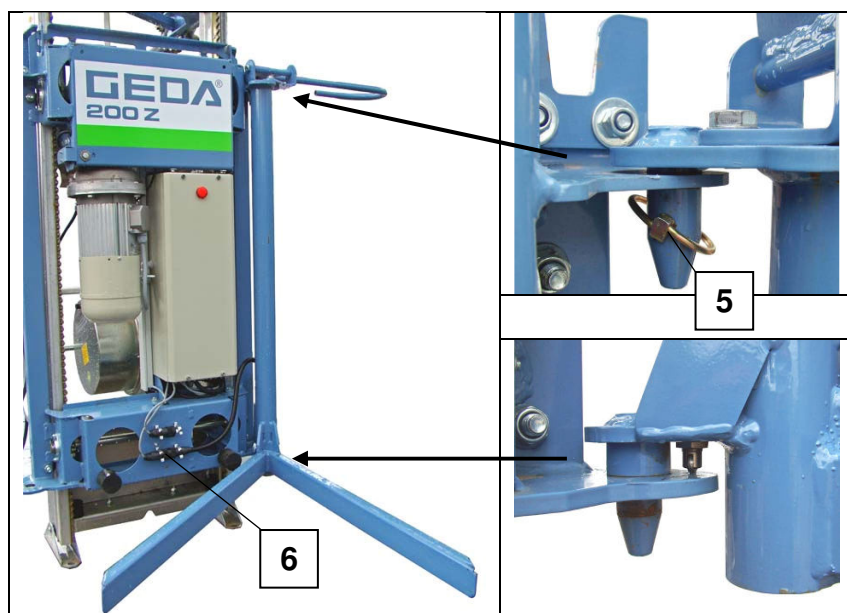


Fig. 27 Montare il telaio orientabile a destra

8.3.2 Montare il telaio orientabile sul lato sinistro della slitta

- Preparazione del telaio orientabile per il lato sinistro della slitta
- Montare il portaleva orientabile (2) sul telaio orientabile (4) secondo il disegno con tre viti M10 x 16 e rosette elastiche (3).

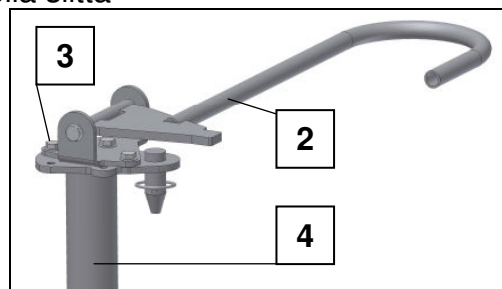


Fig. 28 Telaio orientabile a sinistra

- Agganciare il telaio orientabile nelle guide del lato sinistro della slitta e fissare con fermo di sicurezza (5).
- Portare la spina dal finecorsa del telaio orientabile al collegamento (6) della guida e inserirla.
- Fissare il collegamento a spina ai morsetti.

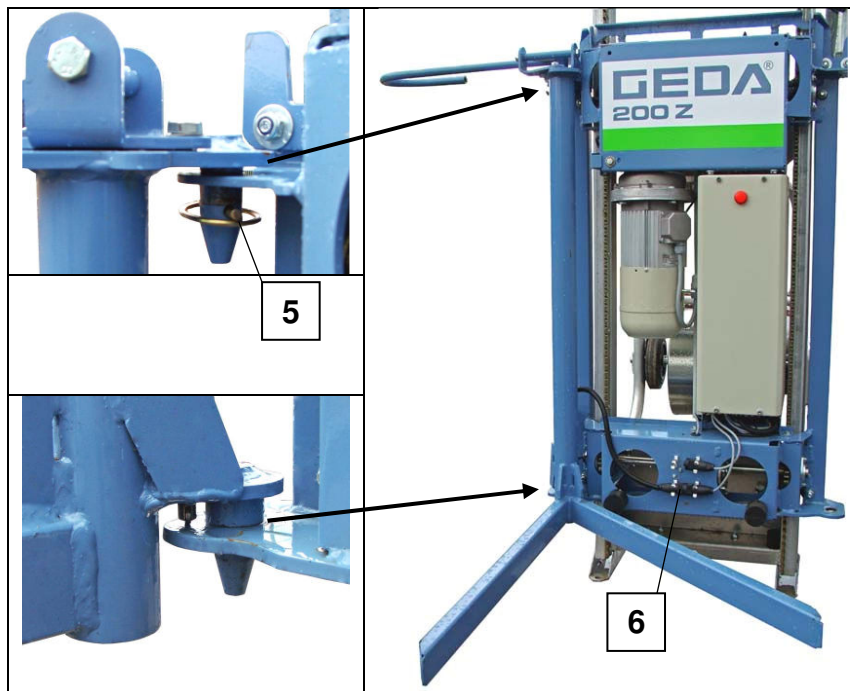


Fig. 29 Montare il telaio orientabile a sinistra

8.4 Montare la piattaforma di carico

- Inserire la piattaforma di carico (1) sui tubi quadri (2) del telaio orientabile e spingerla verso la slitta finché si sente lo scatto in posizione della piattaforma sulla leva di bloccaggio (3) situata sul lato inferiore della piattaforma.

AVVISO

Illustrazione telaio orientabile (2) montato a destra.

Se il telaio orientabile (2) è montato sul lato sinistro della slitta, la piattaforma di carico va semplicemente montata girandola di 180°.

AVVISO

Per smontare la piattaforma di carico (1), tirare fuori la leva di bloccaggio (3) ed estrarre la piattaforma di carico (1) dai tubi quadri.

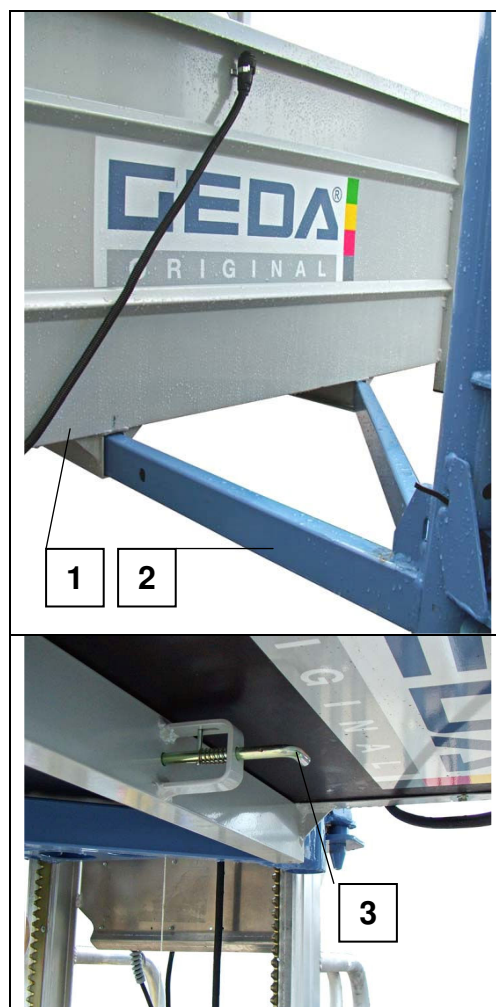


Fig. 30 Montare la piattaforma di carico

- Orientare la piattaforma di carico.
- Fissare il cavo del finecorsa del portello della piattaforma di carico con l'isolatore passante (5) sul portacavo e inserire la spina sul morsetto (4) della slitta.
- Fissare i collegamenti a spina ai morsetti.

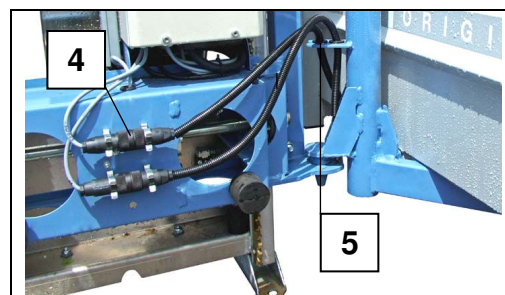


Fig. 31 Inserire il finecorsa del portello

8.5 Prolunga dell'unità base

- Prolungare il comando manuale con un cavo di prolunga (art. N°: 2804).
- Caricare l'elemento di scala sulla piattaforma e chiudere il portello.
- Agganciare la protezione frontale anticaduta (1).
- Sganciare il moschettone con fune (1) dalla vite ad anello (6) che si trova sul montante frontale del parapetto e separare la fune dal moschettone. Inserire l'estremità libera della fune nell'apertura del montante frontale del parapetto e riagganciare il moschettone.
- La fune (1) deve essere agganciata alla vite ad anello (7) del parapetto della piattaforma situato di fronte.



Fig. 32 Protezione frontale anticaduta

- L'installatore sale con la piattaforma; la manovra avviene utilizzando il comando manuale.
- Premere il tasto SU del comando manuale e tenerlo premuto, finché la barra di protezione del montaggio della slitta si trova ad una distanza di ca. 20 cm dall'estremità della scala.



Se l'elevatore si muove non sporgersi mai fuori dalla piattaforma di carico.

ATTENZIONE

La leva di bloccaggio superiore della scala deve essere sempre aperta. Ha lo scopo di proteggere dal superamento dell'altezza massima di salita.

- Per procedere al montaggio degli ancoraggi al centro dell'elemento di scala, si deve appoggiare un elemento di scala di 1 m sul basamento.
- Inserire l'elemento di scala (2) dalla piattaforma trasversalmente nell'elemento di base (3), alzarlo verticalmente e poi incastrarlo completamente.

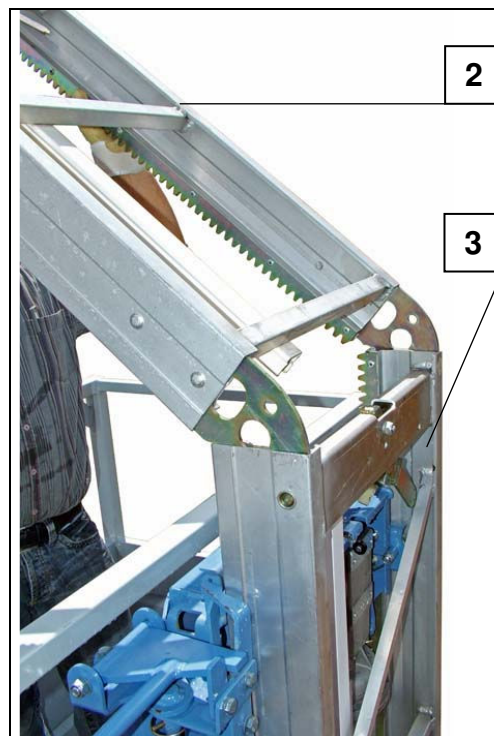


Fig. 33 Assemblare gli elementi di scala

- Tenere premuta brevemente la leva di sicurezza (5) con il pollice della mano sinistra, finché la leva di bloccaggio (4) non si è mossa un po' in direzione della freccia.
- Afferrare l'elemento di scala e da dietro spostare con la mano destra la leva di bloccaggio (4) in direzione della freccia finché scatta in posizione.
- Lasciare la leva di bloccaggio (4). I due elementi della scala sono ora bloccati.

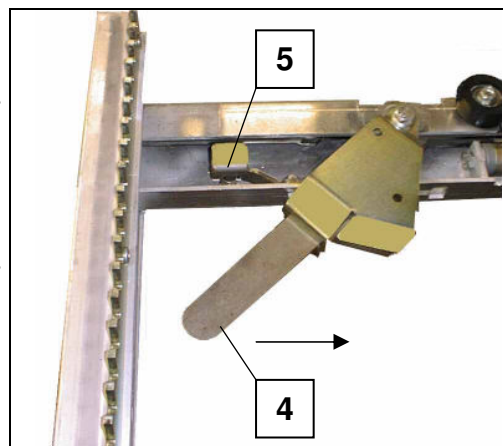


Fig. 34 Leva di bloccaggio

**Controllo:**

I perni di chiusura devono sporgere sul lato stretto della scala dal montante ed essere ben visibili.

- Appoggiare un elemento di scala di 2 m a mano (come è già stato descritto).
- Afferrare l'elemento di scala e bloccarlo dal dietro.
- Continuare a spostarlo fino a circa la metà dell'elemento di scala.
- Ad una altezza di max. 4 m (o 2,2 m dopo l'ultimo punto di ancoraggio) deve essere messo il prossimo bullone di ancoraggio della scala.
- Spingere il tasto SU fino a circa 20 cm prima della fine della slitta per montare il prossimo elemento di scala.
- Gli altri bulloni di ancoraggio della slitta vengono messi a distanze max. di 4 m (si veda lo schema di montaggio)

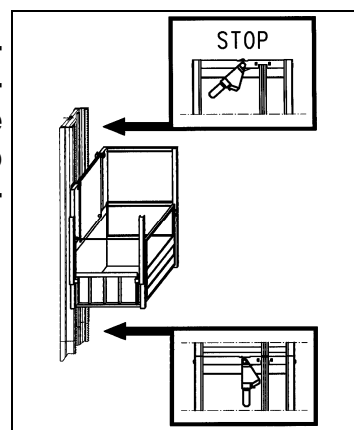


La guida di scorrimento sporgente della scala si deve far scorrere durante il montaggio al max. 4 m sopra l'ultimo fissaggio di guida, durante il funzionamento solo 3 m (dallo spigolo superiore della slitta fino al primo fissaggio di guida sottostante).

- L'elevatore viene montato così conformemente al senso fino ad una altezza max. di 35 m.



Tutte le leve di bloccaggio devono essere chiuse (trovarsi verticalmente verso il basso), eccetto quella più in alto (l'ultima); questa deve rimanere aperta. Durante il funzionamento ha lo scopo di proteggere dal superamento dell'altezza massima di salita.



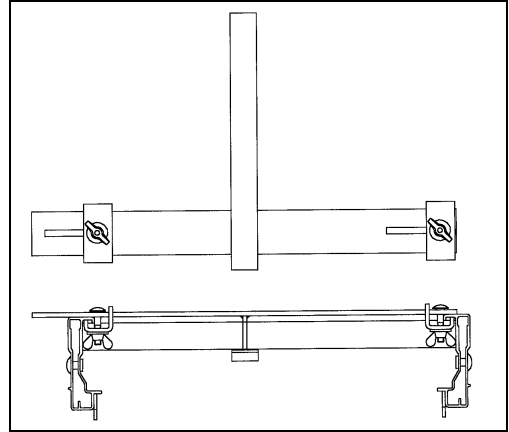
L'estremità della scala non deve superare durante il funzionamento i 3 m sopra il punto di ancoraggio superiore, perché ciò sia garantito, si hanno due possibilità.

Prima possibilità

- Il blocco superiore è aperto e si trova ad un'altezza max. di 3 m sopra l'ultimo ancoraggio.

Seconda possibilità

- Un arresto finecorsa (art. N° 2364) viene agganciato con entrambi i morsetti di bloccaggio sull'elemento di scala e avvitato. La lamiera di arresto può essere spostata orizzontalmente e, visto dalla piattaforma di carico, deve essere spinta sempre completamente verso sinistra. Per poter collegare una giunzione di scala senza fessure, si può girare la lamiera finecorsa di 180°.



- Se la piattaforma deve fermarsi alla porta del piano, allora l'angolo inferiore della lamiera di arresto deve essere regolato 1,15 m più in alto rispetto alla soglia del punto di scarico.

AVVISO

L'arresto finecorsa può essere montato anche al di sotto della slitta, per regolare p. es. l'ultimo punto di arresto sul carico dell'autocarro.

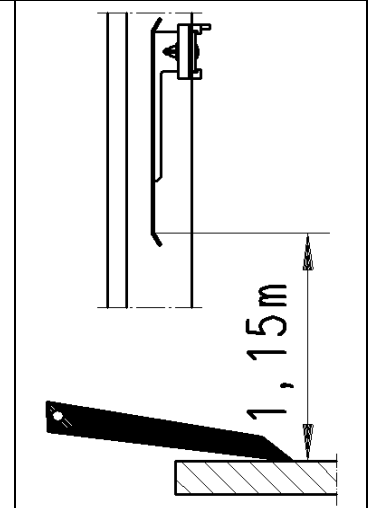


Fig. 35 Arresto finecorsa

ATTENZIONE

Dopo il montaggio della lamiera finecorsa, assicurarsi tramite un test che l'elevatore si arresti alla lamiera finecorsa. L'arresto ben regolato non può essere superato.

AVVISO

Dopo il montaggio si deve riagganciare il moschettone con fune (1) nella vite ad anello (6) sul montante frontale del parapetto come delimitazione del portello.

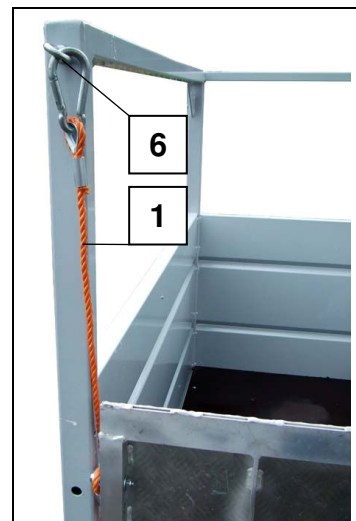


Fig. 36 Delimitazione del portello

8.6 Sicurezza dei punti di carico e scarico

In **tutti** i punti di carico e scarico, in cui è presente il rischio di cadute da un'altezza superiore a 2 m, devono essere apportate le protezioni anticaduta, per impedire la caduta accidentale delle persone. Si devono installare solo sportelli ai piani della ditta GEDA. Sono protezioni anticaduta verificate e consentono, insieme alla rampa di carico dell'elevatore, il trasporto in sicurezza.

AVVISO

Il montaggio del dispositivo di sicurezza dei punti di carico "Simple" è descritto nelle istruzioni d'uso per questo dispositivo contenute nell'entità di fornitura (N° BL085).

8.7 Controllo dopo il montaggio e prima di ogni messa in funzione

- Controllare che
 - la guida di scorrimento della scala sia montata verticalmente;
 - le cremagliere siano sufficientemente ingrassate;
 - tutti i fissaggi di guida necessari siano montati accuratamente sulla guida di scorrimento della scala e i rispettivi tubi di fissaggio alla muratura risp. all'impalcatura;
 - siano stati eseguiti i lavori di manutenzione periodica e i controlli prescritti;
 - non vi siano perdite di olio nei meccanismi del motore;
 - la sezione del cavo di alimentazione sia sufficiente;
 - l'area di pericolo intorno all'ultimo punto di carico sia recintata, fatta eccezione per l'accesso al mezzo di trasporto del carico;
 - le targhette di avvertimento siano presenti e leggibili (si vedano i Dati tecnici).
- Eseguire una corsa di prova con la piattaforma **a pieno carico** per controllare l'efficienza dei freni.
- Controllare se il comando da terra (comando manuale) funziona correttamente.
- I cavi di alimentazione, di rete e dei comandi non devono presentare danneggiamenti.
- Controllare il funzionamento del paracadute attraverso una prova di tenuta (si veda il cap. 12.6).

9 Servizio

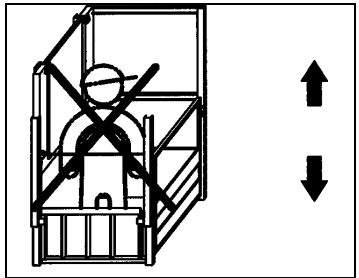
9.1 Norme di sicurezza



L'elevatore deve essere usato solo da personale specializzato incaricato dall'imprenditore. Il personale specializzato deve conoscere bene il manuale di montaggio e d'uso, disporre di esperienza sufficiente e deve essere informato sui pericoli collegati all'uso dell'elevatore.

Operatore (si veda il cap. 3)

Gli elevatori da cantiere sono impianti di elevazione montati in modo provvisorio, con l'unico scopo di trasportare merci durante i lavori di costruzione.

- Il trasporto di persone è vietato!
 - Recinzione dell'area di pericolo della macchina.
 - Fare in modo che sul punto di carico inferiore, l'area di pericolo sia recintata, fatta eccezione per l'accesso al mezzo di trasporto del carico.
- 
- La manovra dell'elevatore deve avvenire all'esterno dell'area di pericolo.
 - La persona addetta alla manovra deve poter sempre avere sotto controllo la piattaforma di carico.
 - Nelle vicinanze del suolo è necessaria una particolare attenzione.
 - Proteggere assolutamente la macchina contro l'utilizzo non autorizzato! - Durante le pause di lavoro o a fine giornata depositare in luogo sicuro risp. spegnere l'interruttore principale e assicurarlo con un lucchetto.
 - Se durante il funzionamento la piattaforma carica dovesse fermarsi a causa di un guasto, l'operatore ha l'obbligo di recuperare il carico. - Non lasciare mai una piattaforma carica senza sorveglianza!
 - Il servizio dell'elevatore deve essere interrotto in presenza di:
 - velocità del vento superiore a 72 km/h (= forza del vento 7 - 8; vento di tempesta);
 - temperature inferiori a -20 °C;
 - danni o altre anomalie;
 - controllo periodico mancante (si veda il cap. 2.3.1).
 - Osservare anche le norme di sicurezza nel cap. 2.

ATTENZIONE

Durante il funzionamento, la leva di sblocco del freno non deve essere mai usata per la discesa della piattaforma; è destinata solo ad essere utilizzata dal personale autorizzato in caso di emergenza (si veda il cap. 11.1.1).

9.1.1 Regole per il personale a terra

- E' vietato sostare sotto la macchina. Si deve provvedere a cura del proprietario del cantiere a recintare in modo adeguato l'area di pericolo.
- Depositare il materiale ad una distanza di sicurezza di almeno 50 cm dalle parti mobili della piattaforma di carico.
- Non si devono depositare oggetti all'interno dell'area recintata e sotto la piattaforma.

9.1.2 Regole per il carico e lo scarico della piattaforma

- In tutti i punti di carico devono essere presenti protezioni anticaduta a partire da un'altezza di caduta di 2,0 m, che impediscano la caduta delle persone (montare lo sportello al piano).
- Le porte degli sportelli ai piani possono essere aperte solo dopo il ribaltamento completo della rampa di carico.
- La piattaforma di carico deve essere caricata sempre in modo tale che gli accessi di carico e scarico siano liberi.
- Il carico deve essere distribuito in modo uniforme sulla piattaforma di carico.
- Non trasportare parti ingombranti che sporgono lateralmente dalla piattaforma di carico.
- Il carico deve essere posizionato in modo sicuro, il materiale che scivola facilmente, quello più alto della piattaforma e che potrebbe cadere, deve essere fissato. Tenere conto anche di colpi di vento improvvisi.

9.2 Controllo di sicurezza**Prima dell'inizio del lavoro**

Eseguire una corsa di prova con il mezzo di trasporto del carico **vuoto** e controllare se il percorso è libero.

Il motore deve fermarsi immediatamente quando

- viene premuto il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA;
- ci si avvicina al finecorsa di discesa;
- ci si avvicina alla barra finecorsa di salita e di discesa;
- la slitta ha raggiunto la fine della scala (con blocco aperto alla fine della scala);
- il tasto direzionale per SU o GIÙ viene rilasciato.

L'elevatore non deve partire quando

- la piattaforma di carico è sovraccarica (la spia rossa di controllo è illuminata);
- è intervenuto il paracadute;
- è aperto il portello di carico e scarico;
- la piattaforma per il carico e lo scarico è orientata verso l'interno.

9.3 Comando dell'elevatore da cantiere

AVVISO

L'elevatore da cantiere GEDA- 200 Z ha **un grado di velocità** di max. 20 m/min.

L'elevatore da cantiere può essere comandato solo in funzionamento passo-passo

- Il portello di carico deve essere chiuso e scattato in posizione. La barra di protezione del montaggio deve essere libera.
- Girare in posizione ON l'interruttore principale (sulla scatola di comando dell'unità base).
- Sbloccare il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA (1) sul comando manuale.
- Carico verso l'alto
- premere il tasto SU (2).
- Carico verso il basso
- premere il tasto GIÙ (3).
- Disinserimento risp. arresto:
- rilasciando il tasto SU (2) risp. il tasto GIÙ (3).
In caso d'emergenza premendo il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA (1).

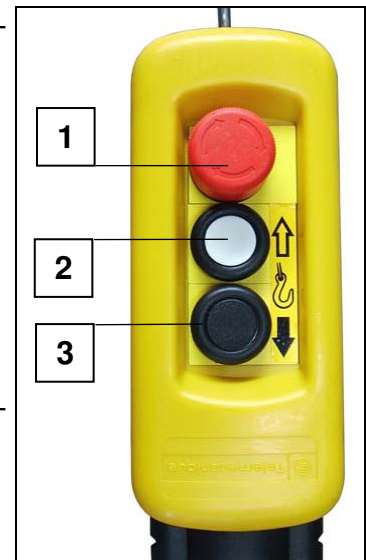


Fig. 37 Comando

Avviamento ai piani

- Premere il tasto SU (2) e tenerlo remuto.
- L'elevatore si muove fino alla lamiera di finecorsa (se montata) o fino al blocco della scala più in alto (aperto). Rilasciando il tasto SU (2), la piattaforma di carico si ferma in qualsiasi posizione desiderata.
- Per scaricare sul piano ruotare la piattaforma di carico (1) di 90°.
- Girare la leva girevole (2) verso l'alto e orientare verso l'interno la piattaforma di carico (1), finché la leva scatta di nuovo in posizione.
- Aprire il gancio di sicurezza (3) sulla piattaforma di carico ed abbassare il portello di carico.

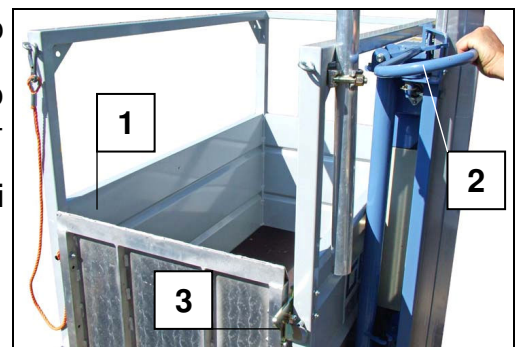


Fig. 38 Ruotare la piattaforma

- Per aprire la protezione anticaduta, premere la leva (4) in direzione della freccia e spostare la barra (5) fino al tubo di arresto.

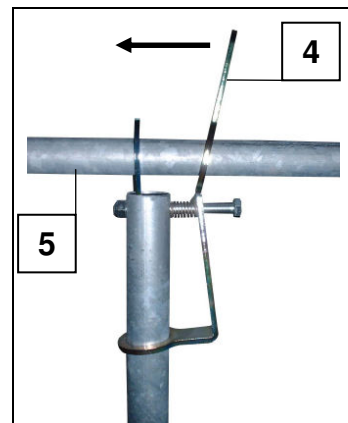


Fig. 39 Protezione anticaduta

- Caricare risp. scaricare la piattaforma di carico.
- Spingere di nuovo la barra della protezione anticaduta.
- Chiudere il portello di carico.
- Tirare la leva girevole del telaio orientabile verso l'alto e ruotare all'indietro la piattaforma di carico, finché la leva girevole scatta di nuovo in posizione.
- Premere il tasto GIÙ (3) e tenerlo premuto.
 - La piattaforma di carico scende verso la stazione di terra e si ferma là sul finecorsa di discesa.

9.4 Interruzione lavoro – Fine lavoro

- Far discendere il mezzo di trasporto del carico con il tasto GIÙ e procedere allo scarico.
- Disinserire il comando manuale e depositarlo in un luogo sicuro.
- Estrarre la spina della rete elettrica.
- Assicurare l'interruttore principale con un lucchetto per evitare un inserimento non autorizzato.

9.5 Arresto di emergenza

- In situazioni nelle quali sussiste pericolo per il personale addetto alla manovra o all'elevatore, quest'ultimo può essere fermato premendo il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA.
 - Un pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA si trova sul comando manuale.

AVVISO

Gli interruttori a pressione ad urto per l'ARRESTO D'EMERGENZA sono corredati di un meccanismo di scatto e rimangono azionati fino allo sblocco manuale (girare il pomello rosso a destra e tirare indietro).

10 Smontaggio



L'elevatore da cantiere deve essere smontato secondo le istruzioni di montaggio e d'uso sotto la sorveglianza di personale specializzato incaricato dall'imprenditore! Il personale specializzato deve conoscere bene il manuale di montaggio e d'uso, disporre di esperienza sufficiente e deve essere informato sui pericoli collegati all'uso dell'elevatore da cantiere.

Per lo smontaggio valgono le stesse regole e indicazioni di sicurezza descritte al cap. 8.

Generalmente lo smontaggio avviene in successione inversa rispetto al montaggio. Inoltre è necessario osservare quanto segue:

- Smontare per primo gli sportelli ai piani (installare prima la protezione in 3 parti).
- Successivamente controllare che tutti i fermi della scala siano ingranati.
- La piattaforma di carico va fermata in modo tale che la giunzione dell'elemento di scala si trovi sopra lo spigolo superiore della slitta.
- Allentare i fissaggi di guida solo se non si trovano più elementi di scala al di sopra dell'ancoraggio.
- Nel contempo scaricare sempre la piattaforma di carico (in caso di sovraccarico l'elevatore non si muove).

11 Anomalie-Causa-Rimedio



Le anomalie possono essere eliminate solo da persone abilitate! Se possibile, far scendere la piattaforma di carico e scaricarla prima di cercare la causa del malfunzionamento!

Staccare la spina della rete elettrica e bloccare l'interruttore dell'elevatore prima di effettuare lavori sull'impianto elettrico. Qualora dovessero presentarsi delle anomalie che pregiudicano la sicurezza d'esercizio, arrestare immediatamente il funzionamento!

Controlli da effettuare in caso di anomalie:

- È collegato il cavo di alimentazione alla rete?
- È inserito l'interruttore principale dell'unità base?
- Sono presenti i fusibili nel distributore di corrente? (16 A, ad azione ritardata)?
- La sezione del cavo di prolunga è adeguata (min. 3 x 2,5 mm²)?
- Sul quadro di comando, il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA è sbloccato?
- Il portello di carico è chiuso e bloccato?
- Piattaforma in posizione di partenza (non orientata verso l'interno)?
- È illuminata la spia rossa di controllo (piattaforma di carico sovraccarica)?
- Extracorsa in discesa o in salita (si veda il cap. 11.1.2 / 11.1.3)
- Il buon funzionamento degli elementi di azionamento dei finecorsa Su e Giù è garantito?
- Il paracadute è intervenuto (Sblocco, vedere cap. 11.2)?
- Controllare i fusibili a filo sottile nella scatola di comando dell'unità di base (primario 400mA, secondario 1,0 A).

Il motore non funziona a pieno regime:

- Caduta di tensione di più del 10 % della tensione di rete.
- Scegliere un cavo di alimentazione con una sezione maggiore.
- Diminuire il carico.
- In caso di sovraccarico l'interruttore termico di protezione disinserisce la corrente di comando. Dopo un determinato tempo di raffreddamento è possibile continuare a lavorare (eventualmente diminuire il carico).

ATTENZIONE

Evitare un frequente surriscaldamento (sovraccarico) risp. funzionamento in caso di bassa tensione. - In questo modo si riduce la durata in servizio del motore.

11.1 Possibili anomalie durante il servizio**11.1.1 In mancanza di corrente o in caso di un difetto del motore**

In un tale caso la piattaforma di carico deve essere fatta partire verso la stazione di terra alzando il freno motore.

- Con una fune di trazione a partire dal suolo (al di fuori dell'area di pericolo) alzare il freno motore tirando a piccoli strappi la leva di sblocco del freno (si veda la Fig. 41). – La piattaforma di carico scende.

ATTENZIONE

Se il freno viene alzato troppo, la piattaforma di carico scende con una velocità superiore a quella normale e il paracadute s'innesta! Se ciò accedesse, si veda il cap. 11.2. In caso di altezze elevate, fare delle pause. – Il freno non si deve surriscaldare!

- Fare attenzione che durante il percorso verso il basamento, la piattaforma di carico non impatti con il suolo.
- Lasciare per tempo la leva di sblocco del freno (1).

11.1.2 Extracorsa in discesa della piattaforma di carico

La piattaforma di carico può superare l'ultimo finecorsa se

- il finecorsa di discesa è difettoso;
- la fessura aria del freno è troppo grande;
- sussiste un'anomalia dell'impianto elettrico;
- la piattaforma di carico è in sovraccarico.

ATTENZIONE

Qualora dovesse ripresentarsi il fatto, anche con il mezzo di trasporto non sovraccarico, far controllare i freni da una persona specializzata secondo le istruzioni d'uso del costruttore o farli registrare nuovamente.

11.1.3 Extracorsa in salita della piattaforma di carico

La piattaforma di carico (mezzo di trasporto del carico) sale troppo in alto, se il blocco della scala più alto (ultimo) è chiuso o il finecorsa superiore è guasto.

Provvedimento:

- Premere il tasto GIÙ.
- Se non è possibile comandarla in discesa, far scendere la piattaforma di circa 20 cm alzando con cautela il freno (con la fune di trazione sulla leva di sblocco del freno a partire dal suolo).
- Controllare l'ultimo blocco della scala in alto (deve essere aperto).
- Se l'ultimo blocco era aperto, mettere l'elevatore fuori uso e assicurarlo. – Eseguire subito un controllo da parte di un tecnico elettrotecnico!

11.2 Il paracadute è intervenuto

L'elevatore è dotato di un paracadute che blocca la piattaforma di carico quando la velocità supera quella massima normale. Dopo l'intervento del paracadute la cabina non può più ripartire.

Far rientrare il paracadute

- Allentare entrambe le viti centrali di sicurezza opposte (1).
- Girare la puleggia di trascinamento (2) in senso orario finché la leva di azionamento (3) del finecorsa scatta in posizione nella scanalatura della puleggia di trascinamento (2).
- Serrare entrambe le viti (1).
- Controllare eventuali danni sul paracadute, cercare ed eliminare la causa del blocco.

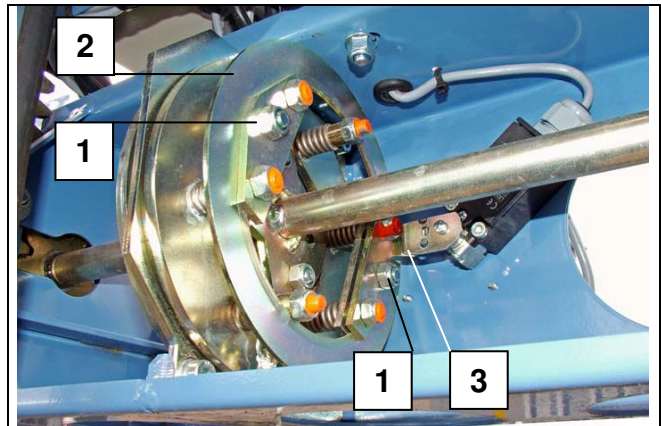


Fig. 40 Paracadute

12 Manutenzione periodica



I lavori di manutenzione periodica devono essere eseguiti soltanto da personale specializzato.

Provvedere al corretto smaltimento dei lubrificanti e delle parti sostituite in modo non inquinante per l'ambiente.

- Prima dei lavori di pulizia e di manutenzione trasportare il mezzo di trasporto del carico verso il basso e staccare la prese della rete elettrica!

12.1 Pulizia giornaliera

- Rimuovere lo sporco dall'elevatore.
- In inverno liberare l'avvolgicavo a molla da neve e ghiaccio.
- Tenere l'area di lavoro attorno all'elevatore sempre libera e pulita.

12.2 Controllo quotidiano

- Verificare visivamente se tutto il percorso della piattaforma di carico è sgombro.
- Eseguire una corsa di prova con la piattaforma di carico vuota e controllare
 - il corretto funzionamento dei finecorsa di esercizio in alto e in basso;
 - il funzionamento dei blocchi del portello, con il portello di carico aperto non può avvenire nessun movimento di sollevamento;
 - il funzionamento del pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA, con il pulsante premuto non è possibile una salita oppure una discesa dell'elevatore!

12.3 Manutenzione/ispezione settimanale

- Controllare lo spazio di frenata:
 - eseguire una corsa di prova con il mezzo di trasporto carico e controllare se il percorso di frenatura del freno motore viene superato nella corsa discendente (slitte risp. piattaforma di carico non devono appoggiarsi sui respingenti).
- Controllare la presenza di segni di usura sulle cremagliere e sul pignone conduttore, spruzzare del lubrificante adesivo.

Lubrificante consigliato GEDA spray speciale art. N° 2524
cartuccia di grasso art. N° 13893 per ingrassatore a siringa

AVVISO

Ad impiego frequente o ad esercizio a più turni le cremagliere devono essere ingrassate più spesso.

- Controllare la presenza di danni al cavo di accompagnamento, al cavo di alimentazione rete e ai cavi di comando.
 - Eventualmente riavvolgere di nuovo il cavo di trascinamento sul tamburo.
- Controllare la spia di controllo del sovraccarico nel comando della piattaforma, spingendo con la mano il pulsante di sovraccarico.

12.4 Ispezione/manutenzione mensile

- Controllare se gli ancoraggi sull'elemento di scala e sull'edificio sono ben saldi e se necessario serrarli.
- Cospargere il cavo di trascinamento con lubrificante.
 - Lubrificante consigliato:
 - Continental: Polvere di talco
- Controllare l'usura del pignone conduttore e delle cremagliere, se necessario sostituirli.
- Controllare se il profilo del condotto per cavi è usurato: la fessura non deve essere più larga di 10 mm.

12.5 Ispezione/manutenzione trimestrale

Le targhette istruzioni sono applicate e ben leggibili?

(Portata, indicazioni d'installazione, divieto di trasporto persone...).

12.6 Controllare il paracadute nell'ambito dei controlli periodici

(si veda il cap. 2.3.1).

La prova blocco paracadute deve essere eseguita soltanto da una persona autorizzata, che è stata incaricata dall'imprenditore e che grazie alla formazione professionale o alle competenze e all'esperienza pratica può rendersi conto dei pericoli ed è in grado di giudicare le condizioni del paracadute.

- Posizionare l'interruttore principale su ON.
- Premere il tasto SU.
- Sollevare la piattaforma di carico vuota fino ad un'altezza di ca. 6 m.
- Inserire la fune di trazione con cappio intorno alla leva di sblocco del freno e farla scendere, così appesa, fino al suolo.
- Da terra, fuori dall'area di pericolo, tirare la fune di trazione. – Il freno si allenta e la piattaforma di carico scende con una velocità superiore a quella normale. Dopo 2 - 3 m il paracadute di sicurezza deve bloccare e fermare la piattaforma di carico. In caso contrario lasciare immediatamente la fune di trazione risp. la leva di sblocco del freno!

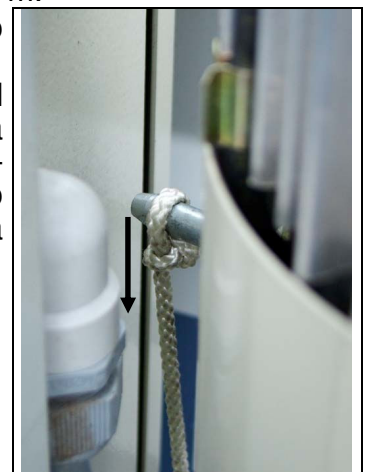


Fig. 41 Fune di trazione per la prova blocco paracadute

ATTENZIONE

Dopo l'attivazione del paracadute di sicurezza la salita e la discesa della piattaforma di carico sono bloccate meccanicamente ed elettricamente. Sbloccare il paracadute come descritto nel cap. 11.2.

12.7 Manutenzione triennale

Riparazioni e regolazioni dell'impianto paracadute GEDA devono essere effettuate solo dal personale tecnico del produttore o da persone appositamente addestrate e autorizzate.

L'impianto paracadute è stato sottoposto a test e ogni 3 anni deve essere sostituito o testato dal produttore o da persone da questi appositamente autorizzate.

13 Riparazione



Gli interventi di riparazione devono essere effettuati soltanto da personale istruito ed autorizzato, poiché richiedono competenze specifiche e capacità particolari. Il presente manuale rappresenta solo un supporto.

Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio indicare quanto segue:

- Tipo
- Anno di fabbricazione
- N° di serie
- Tensione di esercizio
- Quantità richiesta

La targhetta si trova sull'unità base della macchina.

AVVISO

Le parti di ricambio devono rispondere alle caratteristiche tecniche richieste dal produttore! Utilizzare solo pezzi di ricambio originali GEDA.

Per gli interventi di manutenzione e di riparazione chiamare il nostro servizio di assistenza tecnica:

Indirizzi di vendita e di assistenza tecnica:

GEDA®

O R I G I N A L

Mertinger Straße 60

D-86663 Asbach-Bäumenheim

Telefono + 49 (0)9 06 / 98 09-0

Telefax + 49 (0)9 06 / 98 09-50

E-mail: info@geda.de

WWW: <http://www.geda.de>

14 Smaltimento della macchina

Al termine della durata in servizio, il dispositivo deve essere smontato a regola di arte e smaltito secondo le disposizioni nazionali.

Per lo smaltimento dei componenti del dispositivo osservare quanto segue:

- Scaricare l'olio/il grasso e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente
- Riciclare i pezzi di metallo
- Riciclare i pezzi di plastica
- Portare i componenti elettrici al riciclaggio dei rifiuti speciali.

Si consiglia:

Contattare il produttore o incaricare un'impresa specializzata per lo smaltimento conforme alle disposizioni.

15 Garanzia

Per le condizioni di garanzia consultare le condizioni generali di contratto (vedere fattura o bolla di consegna). Non rientrano nella garanzia danni o carenze derivanti da collegamento elettrico non conforme alle prescrizioni, manovra non a regola d'arte, inosservanza delle istruzioni di montaggio e d'uso. Sono esclusi anche i cavi elettrici e le parti soggette alla normale usura. Ci riserviamo il diritto di decidere come e da chi debbano essere eliminati i vizi.



Dichiarazione di conformità CE

secondo appendice II della direttiva macchine 98/37/CE

Noi,

GEDA-Dechentreiter
GmbH & Co. KG
Mertinger Str. 60
D-86663 Asbach-Bäumenheim

dichiariamo che l'elevatore da cantiere indicato qui di seguito, per il suo concepimento e la sua tipologia costruttiva nonché nella versione da noi messa in commercio, corrisponde agli essenziali requisiti di sicurezza e di salute della direttiva CE in materia.

In caso di modifica della macchina non concordata con noi, la validità della presente dichiarazione cessa.

Definizione dell'elevatore: elevatore a cremagliera

Tipo di macchina **GEDA 200 Z**

N° di serie

Direttive CE in materia: Direttiva macchine CE (98/37/CE)
Direttiva CEM (2004/108 CE)
Direttiva emissione rumori 2000/14/CE

Norme armonizzate applicate: EN ISO 12100-1 e EN ISO 12100-2; EN 60 204-1

Data/firma del costruttore: 1 luglio 2007

Dati riguardanti il sottoscrittore: Johann Sailer, dirigente

16 Allegato per la registrazione del controllo periodico

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore

Risultato

Data e firma dell'esaminatore